

UN AÑO DE SUCESOS FEDERALES PARA NUESTROS INTÉRPRETES



AADI EN NEUQUÉN

"LA SINFÓNICA & MÚSICOS INTÉRPRETES ARGENTINOS"
EN UNA FUNCIÓN A BENEFICIO Pág. 9



AADI HACIENDO CAMINOS

OCTAVO AÑO DE NUESTROS
ACLAMADOS RECITALES DE
MÚSICA POPULAR Pág. 10



CAPACITACIONES AADI

EL MEJOR SERVICIO DE
PERFECCIONAMIENTO PARA
NUESTROS ASOCIADOS Pág. 12



CICLO AADI Y SUS INTÉRPRETES

EL EXITOSO CICLO DE
NUESTRA ENTIDAD YA
ES UN CLÁSICO Pág. 13

HOTELES PARA VACACIONAR

**NUEVO BENEFICIO PARA ASOCIADOS
EN CONVENIO CON LUZ Y FUERZA** Pág. 14

AADI PAÍS

**ECOS DE LAS
REGIONES**

Págs. 21 a 36



Queridos Asociados:

De acuerdo con la planificación que habíamos diseñado para afrontar el año 2017, uno de los criterios de este Consejo Directivo fue ampliar fuertemente el conjunto de actividades musicales y culturales que veníamos realizando, tanto en el interior del país como en Capital Federal.

El ciclo AADI Haciendo Caminos continúa consolidándose con espectáculos de alta jerarquía musical y un público que llena los teatros. Siempre con la misma filosofía: promocionar noveles figuras acompañadas de otras consagradas y que los protagonistas sean intérpretes de la provincia donde se realiza el evento. Entendemos que el federalismo se debe plasmar también dentro del interior de cada provincia, en aquellas ciudades más pequeñas, pero ávidas de ver a sus intérpretes. Así, empezamos a instrumentar esto en Córdoba, Corrientes y Santa Fe. Además, realizamos este año el primer AADI Haciendo Caminos en la ciudad de Buenos Aires y en el conurbano bonaerense.

Asimismo, estamos llevando a la práctica un programa muy ambicioso de capacitación musical para nuestros asociados. De esta manera, se realizan en nuestra sede talleres y *master classes* de distintos instrumentos y para aquellos que utilizan su voz.

Considerando la gran extensión de nuestro territorio, sentimos la necesidad de expandir el contacto con los músicos que residen al sur del país y así hemos concretado el segundo pago en la provincia de Neuquén, con la idea de que dicha ciudad sea cabecera para los músicos radicados en la Patagonia. Aprovechando el viaje para abonar el derecho, hemos asociado a gran cantidad de intérpretes y coronamos la visita con un espectáculo musical con la Sinfónica de Neuquén y nuestros consejeros Susana Rinaldi, Pablo Agri y Juan Carlos Cuacci. Es necesario des-

tañar la colaboración recibida de las autoridades de la Secretaría de Cultura de la Provincia.

A nivel internacional seguimos participando en aquellos organismos como la Federación Iberolatinoamericana de Artistas, Intérpretes o Ejecutantes -FILAIE-, en donde este año se ratificó a AADI en el cargo de Vicepresidencia 1º, en la persona de nuestra Vicepresidenta Susana Rinaldi. También continuamos, como Organización No Gubernamental, asistiendo a las reuniones de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual -OMPI-, en la que se debaten y elaboran criterios sobre la propiedad intelectual. Participar de estos espacios es fundamental para defender el derecho de intérprete.

Finalmente, como expusimos en la editorial anterior, necesitamos alertar a todos nuestros asociados que el derecho se encuentra acechado. Atravesamos un presente con muchas amenazas, que no se limitan a los proyectos de ley que persigue el *lobby* hotelero, para dejar de abonar la música que se difunde en sus establecimientos. También existen otras iniciativas que pretenden modificar la ley de propiedad intelectual y, precisamente, no para beneficiar a los músicos, sino, al contrario, para disminuir nuestros derechos. Además, se encuentra en vías de concreción un acuerdo Mercosur-Unión Europea, mediante el cual se verían afectados los derechos de propiedad intelectual, con un probable perjuicio para los intérpretes nacionales. Esta entidad nació de la lucha de un grupo de intérpretes, nadie nos regaló nada. Por eso, no tenemos miedo. Continuemos trabajando juntos como hasta ahora. Así, el triunfo de nuestra causa estará más cercano.

¡Hasta la próxima!

Consejo Directivo

7

Pop & Rock

9

AADI en Neuquén

10

AADI Haciendo Caminos

12

Capacitaciones 2017

14

Hoteles del Sindicato de Luz y Fuerza

16

En Memoria

18

Vitillo Ábalos, 95 años de folklore

21

Ecos de las regiones

37

Algunas claves para enriquecer la música

Al compás de las noticias

CINTAS RESCATADAS DE LA DICTADURA

En el marco del BAFICI se presentaron, luego de ser rescatadas, dos cintas que en diciembre de 2016 aparecieron en el Museo del Cine, dentro de una donación. Tenían el logo de A78 TV, organismo creado para la transmisión internacional del Mundial '78. Allí decía, escrito a mano: *Sesiones de playback de Serú Girán, Nito Mestre y Raúl Porchetto*. Serían *proto-videoclips*, con los músicos haciendo playback y fondos acordes a las canciones. Se cree que puede haber otras grabaciones perdidas de esa misma etapa oscura de la Argentina.



Los músicos Litto Nebbia y Marcelo Moura, Germán Monti (coordinador del Laboratorio de soporte magnético del Museo del Cine, quien hizo el hallazgo de las cintas) y los periodistas Claudio Kleiman y Bruno Larocca, coordinados por el editor Pablo Plotkin, a instancias de la revista Rolling Stone y el Museo del Cine de la Ciudad de Buenos Aires.

Candidatearon al chamamé como Patrimonio Cultural de la Humanidad

El chamamé ya fue reconocido como Patrimonio Cultural del Mercosur, candidatura aprobada por los delegados de Brasil, Chile, Ecuador, Uruguay y Argentina, que se expresaron a favor de que el género sea reconocido como un bien cultural de la región. El reconocimiento fue homologado el 8 de junio en la reunión de ministerios de Cultura de los países miembros del Mercosur, en la Casa Creativa del Ministerio de Cultura de la Nación.

La postulación ante la Unesco se sostiene en un informe de veinticinco páginas, elaborado por un equipo técnico del Instituto de Cultura de Corrientes, que realizó encuentros y asambleas de participación pública en toda la provincia.

Les Luthiers con múltiples homenajes

En una ceremonia conjunta, el Senado distinguió al grupo humorístico musical con la Mención de Honor "Domingo Faustino Sarmiento" y la Cámara de Diputados le otorgó su Mención de Honor "Juan Bautista Alberdi", por sus 50 años de trayectoria sobre los escenarios y su aporte a la cultura iberoamericana.

Además, el 20 de octubre el grupo recibió el Premio Princesa de Asturias de manos del rey Felipe VI de España. Les Luthiers actualmente está integrado por Marcos Mundstock, Carlos Nuñez Cortéz, Carlos López Puccio, Jorge Maronna, Horacio "Tato" Turano y Martín O'Connor.

Felicitamos calurosamente a sus integrantes por estas distinciones.



Facebook Les Luthiers

Academia Nacional del Folklore

En el mes de diciembre, en el marco de la celebración de los diez años de la Academia, el Senado de la Nación hará entrega a esa institución de la Mención de Honor "Senador Domingo Faustino Sarmiento".

El Coro Nacional de Niños cumple 50 años

Creado en 1967 y hasta fines de 2009 fue dirigido por la maestra Vilma Gorini de Teseo. Desde entonces, la dirección se encuentra a cargo de la licenciada María Isabel Sanz.

Con el propósito de ofrecer un permanente intercambio artístico-cultural, el Coro Nacional de Niños ha llevado a cabo varias giras de conciertos por casi todas las provincias argentinas y por países limítrofes. En 1998, el organismo recibió el "Gran premio CAMU-UNESCO", otorgado por el Consejo Argentino de la Música y en 2003 recibió el Premio Testimonio "Unión Nacional" en el Área Cultura, otorgado por el Movimiento Familiar Cristiano. El Comité Ejecutivo de la Exposición del Libro Católico le otorgó el galardón "Cruz del Sur 2007".

Dirección Nacional de Gestión y Programación



FESTIVAL BICENTENARIO DE MÚSICA ARGENTINA

La Scala de San Telmo festeja sus 25 años con una serie de conciertos que se llevan a cabo entre el 15 de septiembre y el 24 de noviembre.

"La idea está asociada con la propia historia de La Scala de San Telmo, que fundó y dirige Susana Santillán y que siempre dio particular importancia al repertorio nacional", explica el pianista Tomás Ballicora, productor artístico del festival.



CENTENARIO DEL NACIMIENTO DE GUSTAVO "CUCHI" LEGUIZAMÓN

Entre el 16 y el 31 de septiembre se realizaron distintas actividades con motivo de los cien años del nacimiento del "Cuchi" en la Casa de la Cultura, el Teatro Provincial y la Casa de Salta en Buenos Aires. A comienzos de año, músicos y cantantes de todo el país le rindieron tributo en el Festival de Cosquín. Además, el 31 de julio, la Legislatura porteña declaró de Interés Cultural su obra.

Abogado, docente, diputado provincial y músico salteño, su aporte a la cultura popular trasciende las generaciones, más allá del folklore.

Reconstrucción del Teatro Comedia

En la sala que fuera símbolo de la ciudad de Córdoba, se desarrollarán tareas que, se estiman, estarán finalizadas para principios de 2019. La nueva sala tendrá un diseño moderno, con capacidad para 620 personas, equipamiento tecnológico de primer nivel y espacios específicos para que ensayen los cuerpos estables del municipio.

El "Comedia", como se lo conoce popularmente en Córdoba, fue inaugurado por iniciativa privada el 9 de agosto de 1913 con el nombre de Teatro Odeón. En 1920 fue ampliado y reabierto como "La Comedia", hasta 1950 cuando comenzó a llamárselo simplemente Comedia.

En la madrugada del 28 de junio de 2007 fue arrasado por las llamas. Hoy tiene un futuro promisorio.

Música para un futuro ancestral

Orquesta de Instrumentos Autóctonos y Nuevas Tecnologías de la Universidad Nacional de Tres de Febrero -UNTREF- finalmente tendrá su largometraje documental, donde podrá apreciarse su labor en distintas partes del mundo a lo largo de diez años.

El film, dirigido por Nacho Garassino, fue declarado de interés por el Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales -INCAA-.



Facebook UNTREF

DÍA MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

El 26 de abril se conmemoró el 47º aniversario del Día Mundial de la Propiedad Intelectual y AADI, en manos de nuestra Vicepresidente, Susana Rinaldi, hizo entrega de una placa al Director General de la OMPI, doctor Francis Gurry.



Gentileza Daniel Tonelli



DANIEL TORO EN SALTA

El Instituto Nacional de la Música -INAMU- hizo entrega a Daniel Toro de las licencias correspondientes a once discos, más simples y compilados, que forman parte del catálogo recuperado de Music Hall.

También recibió, además de un enorme cariño del público, su nuevo disco *Antología Music Hall 1967/1984*. El encuentro fue organizado junto al Ministerio de Cultura y Turismo de la provincia de Salta.



ANIVERSARIOS

Saludamos a los intérpretes que celebran aniversarios especiales con la música: Sandra Mihanovich (40), Víctor Heredia (50), Amelita Baltar (50), Massacre (30), Ataque 77 (30), Pedro Aznar (35).

JOSÉ COLANGELO. TODOS LOS SUEÑOS...

El 24 de octubre se presentó en Marabú el último documental realizado por *The Argentine Tango Society* dedicado a los grandes del tango. En esta ocasión, el protagonista es nuestro Secretario de Actas, José "Pepe" Colangelo. El film, dirigido por Daniel Tonelli y Marcelo Turrissi, hace un recorrido por la vida y la trayectoria del Maestro.

55 años de la Zillertal Orchester

Nació en San Jerónimo Norte, Santa Fe, en junio de 1962. Por su música alegre, el colorido de sus trajes y la animación puesta en cada una de sus participaciones, logró introducir a esta original formación en los más diversos escenarios. Participa desde 1965 en la Oktoberfest de Villa General Belgrano, de manera ininterrumpida hasta la actualidad.

En 2016, fue declarada Huésped de Honor en esta ciudad cordobesa.

En junio de 2017 festejaron el 1^{er} Zillertalfest en su pueblo, donde participaron sus ex integrantes y fundadores. Además, presentaron una muestra itinerante de fotografía por los 55 años de historia de la orquesta.

El 17 de agosto, en la Sede Santa Fe de AADI, les fue entregada a sus representantes, Ariel Theuler y Abel Eberhardt, una plaqueta en reconocimiento a la trayectoria.

La distinción de AADI fue entregada a través del delegado de Santa Fe, Alfredo Bernal; como representante del Consejo Directivo, Gustavo "Koky" Satler, y también el colaborador de Entre Ríos, Wilton Osán.



Gentileza Zillertal Orchester

SEMINARIOS DEL 2 X 4

Con el objetivo de volver a poner la mirada sobre los elementos constitutivos del género, la Casa del Tango está realizando desde el mes de septiembre, seminarios sobre aquellos músicos que, desde sus roles de instrumentistas, arregladores o compositores, aportaron un conocimiento y una visión por los que quedaron ligados a la esencia del tango. El próximo se dictará en el mes de marzo y se basará en el estudio de Orlando Goñi y Aníbal Troilo.

84° ANIVERSARIO DE LA LEY DE PROPIEDAD INTELECTUAL

Como todos los años, el 28 de septiembre se recordó la promulgación de la ley 11.723, de Propiedad Intelectual. Se realizó un acto en el cementerio de la Recoleta, en la tumba de uno de sus creadores, Roberto Noble, donde participaron nuestras autoridades, junto a representantes de distintas entidades.

DONACIONES

Luego de las graves inundaciones que sufrió la provincia de Corrientes, nuevamente AADI se hizo eco de las necesidades de los afectados. En junio, nuestro consejero Mario Bofill y la delegada Bonni Vera hicieron entrega de donaciones de mercadería, como colchones, frazadas, artículos de limpieza y alimentos no perecederos, en las localidades de San Luis del Palmar, Lomas de Vallejitos, Caá Catí y Loreto.

DISTINCIONES AADI

Estamos orgullosos de contar con un Consejo Directivo integrado por personalidades que, permanentemente, son reconocidas. En lo que va de 2017, han sido distinguidos: **Horacio Malvicino**, Reconocimiento a la trayectoria, Sexta Edición del Corrientes Jazz. **Zamba Quipildor**, Diploma al mérito, Gobierno de la provincia de Salta y Amigos del Arte "Juan José Botelli". **Susana Rinaldi**, Gobbi de Oro, Academia Nacional del Tango y Reconocimiento a la Trayectoria, SAGAI. **Juan Carlos Saravia**, Mención de Honor "Senador Domingo Faustino Sarmiento", Senado de la Nación y Persona Ilustre de la Ciudad, Concejo Deliberante de la ciudad de Salta. **José "Pepe" Colangelo**, fue declarado Huésped de Honor de la ciudad de Junín. **Mario Bofill**, Homenaje en el Día Nacional del Chamamé. **Fabián Gallardo**, Músico Distinguido de la ciudad", Concejo Municipal de Rosario.

TEATRO SAN MARTÍN

Reabrió sus puertas tras las obras de puesta en valor y renovación tecnológica. El 27 de mayo, miles de espectadores disfrutaron de un show con más de 300 artistas en escena. El San Martín es parte del Complejo Teatral de Buenos Aires, que nuclea a los cinco teatros públicos de la Ciudad junto al de la Ribera, Presidente Alvear, Regio y Sarmiento.

25 AÑOS DE BABASÓNICOS

Esta banda, formada en 1991, fue parte del movimiento llamado "Nuevo rock argentino", para luego convertirse en el grupo insignia del movimiento under de "Rock sónico". Adrián "Dárgelos" Rodríguez y el tecladista Diego "Uma-T" Tuñón buscaron un sonido que no siguiera los parámetros de la música establecida. A ellos se unieron el hermano de Dárgelos, Diego "Uma" Rodríguez (guitarrista y voces), Diego "Panza" Castellano (baterista), Mariano "Roger" Domínguez (guitarrista) y el fallecido Gabriel "Gabo" Mannelli (bajista).

Hoy, Babasónicos está celebrando su cuarto de siglo con una gira de más de cuarenta shows por los principales teatros de Argentina y Latinoamérica. Luego de su *Impuesto de Fe* del año pasado, la banda presenta *Repuesto de Fe* (grabado en vivo en el Teatro Colón de Bue-



Dárgelos, Uma, Tuñón, Roger y Panza.

nos Aires), material que forma parte del proyecto *Desde Adentro*, con una selección de sus canciones más representativas, re-versionadas.

Se trata de un concepto multiplataforma con un especial para televisión que se emite en toda la región por HBO.

EL ACUSTICAZO, RESUCITADO

Porque lo bueno no se pierde, apenas se transforma, el pasado 8 de junio, en un teatro Gran Rex completísimo, el público de todos los tiempos pudo ver una reminiscencia de El Acusticazo, aquel festival de 1972. Fue el homenaje a la movida que legitimó la onda acústica nacional, después de las primeras

incursiones eléctricas en inglés y en castellano. Cuarenta y cinco años después, a manera de antesala del nuevo B.A.Rock, Litto Nebbia, León Gieco (originales de El Acusticazo), junto a Catupecu Machu y Salta la Banca, de la nueva generación, mostraron la belleza de sus canciones desenchufadas.

B.A.ROCK

Finalmente, los días 14, 15 y 16 de octubre, en el Estadio Malvinas Argentinas volvió el festival más antiguo de Iberoamérica, con Nebbia, Pez, Babasónicos, Fito Páez, Las Pastillas del Abuelo, Catupecu Machu, La Vela Puerca, Las Pelotas y Guasones, entre otros.

VOLVIÓ LA RENGA A CABA

El trío de Mataderos, luego de 10 años de su última presentación porteña, tuvo su regreso triunfal en el estadio de Huracán. Chizzo Napoli, Tete Iglesias, Tanque Iglesias, junto a Manu Varela y Las cucarachas de Bronce, arrollaron con sus temas "Estalla", "Oscuro diamante", "El rito de los corazones sangrando", "Bien alto" y "En el baldío", entre otros.



Leyendas del Jazz

Bebop Club presentó durante todos los jueves de junio y julio, el ciclo que reunió a los grandes músicos que fueron parte de los orígenes del género en nuestro país.

En cada oportunidad, estas leyendas fueron acompañadas por un trío de los jóvenes talentos del jazz actual y con la particularidad de que el público no sabía con antelación cuáles de estos artistas estarían presentes cada noche.

Los legendarios músicos que fueron parte de este ciclo: Jorge Navarro, Gustavo Bergalli, Jorge López Ruiz, Néstor Astarita, Chico Navarro, Ángel Sucheras, Américo Bellotto, Donna Carroll, Jorge Anders, Juan Carlos Cirigliano, Mauricio Percan, Alejandra Martín, Enrique "Zurdo" Roizner, Santiago Giacobbe, Livia Barbosa, Jorge Cutello, Luis Cerávoló, Ricardo Lew, Manuel Fraga, Bernardo Baraj, Ricardo Pellican, Eleonora Eubel, Nor-



metropolis.com.ar

berto Machline, Pichón Grisiglione, Carlos Acosta, Jorge Cichero, Beto Wassington, Freddy Méndez, Rolando Vismara y Gimo Riportella, entre otros.

El Club de los 50

"Me siento joven en esto de ser viejo"

Del director Sergio "Cucho" Costantino, realizador de varios homenajes como *Buen día, día* (a Miguel Abuelo), *Imágenes paganas* (a Federico Moura) o *Familia cantora* (a los Pacheco, familia de folkloristas cordobeses), se estrenó *El Club de los 50*, documental en el que muestra la intimidad y los pensamientos de varios músicos que llevan 30 años en la escena musical local: Willy Crook, Claudia Puyó, Gustavo Bazterrica, Ica Novo, Tito Losavio y Cuino Scornik. Luego de un trabajo de investigación periodística de más de cuatro años, Costantino sentía que tenía una historia para contar y decidió plasmarla en una película, donde comparte momentos de la vida privada de los protagonistas, imágenes de recitales y charlas profundas con los músicos, en las que reflexionan sobre las dificultades a las que deben enfrentarse para seguir adelante siendo genuinos, refieren a sus relaciones con las drogas y al paso del tiempo.

Filmada en blanco y negro y con animaciones, Sergio "Cucho" Costanti-

no, este documental está dividido en cinco capítulos, cuyos títulos son fragmentos de "Himno de mi corazón", y cada uno toma un tema: la

identidad, la música comercial y lo que hay que entregar para vender, el origen contestatario del rock, las drogas y el presente.

COSTANTINO SENTÍA QUE TENÍA UNA HISTORIA PARA CONTAR Y DECIDIÓ PLASMARLA EN UNA PELÍCULA



Buen Día Films

REUNIONES, PAGOS Y UN ENCUENTRO DE LUJO

AADI EN NEUQUÉN

Los reconocidos consejeros de nuestra entidad, Susana Rinaldi, Pablo Agri y Juan Carlos Cuacci, brillaron en una noche inolvidable, junto a estos grandes músicos de la provincia patagónica: Miguel Ángel Barcos, Atilio Alarcón, Daniel Sánchez, Miguel Ángel Michelena y el Coro Polifónico de Cipolletti, todos bajo las batutas del maestro Andrés Tolcachir y el citado maestro Cuacci.

Gracias a este encuentro de lujo, el pasado 9 de junio, el público disfrutó de una diversidad de géneros y estilos con un deseo unánime: la celebración de la música. Las entradas -agotadas

en pocos días- tuvieron un valor solidario: alimentos no perecederos.

Todo lo recibido en el Cine Teatro Español, fue donado a un mendero de la ciudad de Neuquén.

El evento fue organizado por la Asociación Argentina de Intérpretes, en conjunto con el Gobierno de la provincia y la Fundación Banco Provincia del Neuquén.

Además, durante el día se realizó el pago del derecho a los intérpretes locales y se llevaron a cabo reuniones con músicos y medios de la zona, a quienes se les informó sobre la labor de la entidad.

EN EL MARCO DE LA VELADA, NUESTRAS AUTORIDADES REIVINDICARON, UNA VEZ MÁS, EL DERECHO DE INTÉRPRETE.



Reunión de nuestras autoridades con intérpretes de la zona.



Fundación Banco Provincia del Neuquén



Fundación Banco Provincia del Neuquén

Conferencia de prensa donde estuvieron presentes el presidente de Fundación BPN, Pablo Bongiovani, los músicos locales Daniel Sánchez, Andrés Tolcachir, Miguel Ángel Barcos, Miguel Ángel Michelena y Atilio Alarcón, y representando a AADI, el gerente Horacio Bartolucci, y los consejeros Susana Rinaldi, Juan Carlos Cuacci y Pablo Agri.

AADI **HACIENDO** **CAMINOS** RECITALES DE MÚSICA POPULAR

SE EXPANDE

Este año, en su octava edición, hubo dos novedades: la apertura de este exitoso Ciclo de Recitales de Música Popular en provincia de Buenos Aires, específicamente, en la localidad de Lanús. Y además, en CABA, en el Teatro de Luz y Fuerza de esta ciudad. ¡Una gran alegría para nuestros intérpretes de las zonas más populosas del país!

LANÚS, BUENOS AIRES 28 DE ABRIL



Municipalidad de Lanús

Como ya se había informado en nuestro último número, el 28 de abril se realizó el primer evento en el Conurbano Bonaerense, más precisamente en la ciudad de Lanús. Allí actuaron Gady Pampillón, Quiero 24 y Sobra Milonga. Contó con el auspicio de la Municipalidad de la ciudad. El Intendente Néstor Grindetti recibió una placa en agradecimiento, por el apoyo brindado con motivo de la realización de estos recitales.

SALTA 9 DE AGOSTO

En la Sala Juan Carlos Dávalos de la Casa de la Cultura de Salta, actuaron Guitarreros, María de los Ángeles "La Charanguita" y Los Salteños. Auspiciado por la Secretaría de Cultura del Gobierno de la provincia de Salta. Se hizo entrega de una placa, en memoria, del señor César Fermín Perdiguero.

RÍO CUARTO, CÓRDOBA 16 DE AGOSTO



Valeria Caballero

Tuvo lugar en el Teatro Municipal. Participaron Banda XXI, Los de Cabrera y Las Tres Marías.

Fue auspiciado por la Municipalidad de la ciudad de Río Cuarto.

Se entregó una placa en agradecimiento, a la Subsecretaría de Cultura de la Municipalidad de la ciudad.

JUJUY 25 DE AGOSTO

Realizado en el Teatro Mitre, participaron Los Izquierdos de la Cueva, Pucho González y Quebracho. Fue auspiciado por la Secretaría de Cultura del Gobierno de la provincia de Jujuy.

Recibieron placas el señor Gerardo Morales, Gobernador de la provincia, en agradecimiento, y el señor Rafael Díaz, en reconocimiento.

PARANÁ, ENTRE RÍOS

27 DE AGOSTO

Se desarrolló en el Teatro Municipal 3 de Febrero con el auspicio de la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de la ciudad. Contó con las actuaciones de Marcia Müller, Miriam Gutiérrez y Los Mellizos Coronel.

Se entregaron placas al intérprete Alcides Müller, en reconocimiento a su trayectoria, y al señor Santiago M. Rinaldi, en reconocimiento a su labor.

SANTA FE 7 DE SEPTIEMBRE

Con las actuaciones de Patricia Ratti, Efraín Colombo y Rolando "Cuta" Montenegro, quien recibió una placa en reconocimiento a su trayectoria, se llevó a cabo en el Teatro Municipal 1° de Mayo. Contó con el auspicio de la Secretaría de Cultura del Gobierno de la ciudad de Santa Fe.

CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES

8 DE SEPTIEMBRE



Matías A. Barbati

Por primera vez, en la ciudad porteña, se realizó este evento en el Teatro de Luz y Fuerza, con las actuaciones de Ricardo "Chiqui" Pereyra, Hugo Marcel y Alejandro del Prado. Contó con el apoyo del Sindicato de Luz y Fuerza, y el señor Hugo Caruso, recibió una placa en reconocimiento por su incansable labor por la cultura.

CURUZÚ CUATIÁ, CORRIENTES 22 DE SEPTIEMBRE



Mario J. Ortiz

Recorriendo el interior de la provincia, en esta oportunidad, se llevó a cabo en el Teatro Municipal Cervantes. Allí participó Juancito Güenaga, Claudia Villalba y Las Guitarras de Curuzú. Auspiciado por la Municipalidad de la ciudad de Curuzú Cuatiá.

Recibieron placas, en agradecimiento por la labor realizada con motivo de la organización de nuestros recitales, el señor Ernesto G. Domínguez, Intendente de la ciudad, y el señor Santiago Primo Lizarazu, Coordinador de la Escuela Municipal de Arte.

TUCUMÁN 24 DE SEPTIEMBRE

En el marco del Ciclo Septiembre Musical, en su 57° edición, en el Teatro San Martín actuaron Los Amancay, Las 4 Cuerdas y Taa Huayras.

Contó con el auspicio del Ente Cultural Tucumán del Gobierno de la provincia de Tucumán.

La señora María Ángela Bullion, Directora General de Artes, recibió una placa en reconocimiento por su compromiso con los intérpretes tucumanos.

RESISTENCIA, CHACO

29 DE SEPTIEMBRE



Ernesto M. Ibarra

En 2016 este evento tuvo que ser suspendido por inclemencias climáticas y este año tras la modificación de la fecha, finalmente el sábado 30 de septiembre se realizó, en el Centro Cultural Alternativo -CECUAL-, este recital a pura música. Actuaron Viento Norte, La Incendiada y Son Canela. Fue auspiciado por el Instituto de Cultural del Gobierno de la provincia del Chaco. El intérprete Raúl Junco recibió una placa en reconocimiento a su trayectoria.

POSADAS, MISIONES

12 DE OCTUBRE

Tuvo lugar en el Auditorio de la Escuela Superior de Música de Misiones. Participaron Fausto Rizzani, Pamela Ayala y Matías Macaya. Auspiciado por la Municipalidad de la ciudad de Posadas. Recibió placa el señor Ángel "Pato" García, en reconocimiento a su trayectoria.

GODOY CRUZ, MENDOZA

15 DE OCTUBRE

Nuevamente realizado en el Teatro Plaza, actuaron Sandra Amaya, Nahuel Jofré y Nolocepa. Estuvo auspiciado por la Municipalidad de la ciudad de Godoy Cruz. Se entregó placa, en memoria, al recientemente fallecido Jorge Marziali.

Y la lista no termina! Todavía quedan por realizar los eventos en las ciudades de Rosario, San Juan, Córdoba, Santiago del Estero y nuevamente en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

CAPACITACIONES 2017

Retomamos nuestro Ciclo de Perfeccionamiento y Especialización

En el transcurso del presente año, AADI les ofreció a sus asociados: entrenarse en canto, cuerdas, corno francés, piano, guitarra, trompeta, acordeón, bandoneón, música latinoamericana y hasta en "rasguido en el folklore".

Todo un abanico de propuestas, a través de las ya famosas clases gratuitas que brinda la Asociación Argentina de Intérpretes. Estas capacitaciones se desarrollan tanto en nuestra casa central, como en las distintas sedes.

• **SEMINARIO DE INTERPRETACIÓN PARA CANTANTES "EL ARTE DE CANTAR TANGO"**, dictado por Patricia Barone.

• **MASTER CLASSES "INTERPRETACIÓN Y TÉCNICA DEL VIOLÍN"**, dictadas por Xavier Inchausti.

• **CLÍNICA "COMPOSICIÓN EN MÚSICA POPULAR INSTRUMENTAL"**, dictada por Juan "Pollo" Raffo.

• **MASTER CLASS "ACORDEÓN A PIANO"**, dictada por Víctor Scavuzzo (Río III, Córdoba).

• **TALLER "EL ACORDEÓN EN LA MÚSICA DEL LITORAL"**, dictado por Néstor Acuña.

• **CAPACITACIÓN SOBRE ARMONÍA Y COMPOSICIÓN EN GUITARRA**, dictada por Lucho González.



• **SEMINARIO "EL CORNO"**, dictado por Fernando Chiappero.

• **MASTER CLASSES "LA INTERPRETACIÓN DE LA VOZ PARA SER APLICADA A LO MUSICAL Y/O TEATRAL"**, dictadas por Susana Rinaldi.

• **SEMINARIO "ARMONÍA Y ARREGLOS PARA PIANO Y GUITARRA"**, dictado por Guillermo Romero.

• **CAPACITACIÓN "EL PIANO, LA GUITARRA Y LA PERCUSIÓN EN EL FOLKLORE"**, dictada por Las Folkies.

• **CLÍNICA "LA GUITARRA EN EL ESTUDIO"**, dictada por Marcelo Cáceres (Sede AADI Córdoba).

• **TALLER INTENSIVO DE GUITARRA "IMPROVISACIÓN APLICADA EN LA MÚSICA POPULAR ARGENTINA"**, dictado por Ernesto Snajer.

• **MASTER CLASS DE VIOLÍN**, dictada por Pablo Agri (Corrientes)

• **CAPACITACIÓN "PROYECCIÓN DE LA MÚSICA ARGENTINA EN LA GUITARRA SOLISTA"**, dictada por Carlos Moscardini.

• **MASTER CLASS "ACORDEÓN A PIANO"**, dictada por Víctor Scavuzzo (Sede AADI Córdoba).

BIBLIOTECA



LEOPOLDO
FEDERICO

ASOCIACIÓN ARGENTINA
DE INTÉRPRETES



Para el mes de noviembre, están programados:

- 6 y 13 de noviembre: **MASTER CLASES DE BANDONEÓN**, dictadas por Víctor Lavallén.
- 7 y 14 de noviembre: **TALLER DE CANTO TERAPIA "DIVERCANTO"**, dictado por Adelina Villanueva.
- 15 de noviembre: **MASTER CLASS "LOS PIANISTAS EN EL TANGO. ESTILOS Y COMPOSITORES"**, dictada por José Colangelo (Sede AADI Córdoba).
- 20 y 21 de noviembre: **TALLER DE ACORDEÓN**, dictado por Javier Colli (Sede AADI Santa Fe).
- 21 y 28 de noviembre: **SEMINARIO "ARREGLO VS. GRABACIÓN. CÓMO ENCARAR EL ARREGLO EN FUNCIÓN DE LA GRABACIÓN (Y VICEVERSA) EN DISTINTOS GÉNEROS MUSICALES"**, dictado por Gabriel Senanes.

UN CICLO EXITOSO EN LA CIUDAD



Ana Szeatak

El **Ciclo AADI y sus Intérpretes** que se lleva a cabo, de manera gratuita, los dos últimos miércoles de cada mes en el Club de Jazz Notorious, arroja resultados fructíferos desde finales de 2016.

El objetivo es brindar un escenario digno a músicos y cantantes locales para acercarlos a su público.

Las presentaciones de reconocidos intérpretes, en el formato de dos shows distintos por noche, lograron una nutrida convocatoria que, en 2017, fueron responsabilidad de estos talentosos artistas:

MAYO 24 y 31

- Adriana Nano / Dúo Possetti - Wolff
- Marcelo San Juan Cuarteto / María Volonté

JUNIO 21 y 28

- Ludmila Fernández Trío / Colonizados TangoSon
- Sandra Peralta & Leandro Cacioni Quinteto / Lito Epumer Cuarteto

JULIO 19 y 26

- Alejandra Martín Cuarteto / Eleonora Eubel + Grupo
- Horacio Romo Sexteto / César D'Alvia

AGOSTO 23 y 30

- Jorge Retamoza Cuarteto / Ignacio Montoya Carlotto y Esteban Landoni
- Livia Barbosa + Trío / Cuatro Varas

SEPTIEMBRE 20 y 27

- Carlos Moscardini / Aquiles Roggero Quinteto
- Jorge López Ruiz Cuarteto / Juan Pablo Navarro Sexteto

OCTUBRE 18 y 25

- Flores Negras / Edgardo Acuña Trío
- Cuarteto Chamuyo / Patricia Pacheco

Para el mes de noviembre, están programados: Bernardo Baraj Quinteto, Florencia Ruiz y Mono Fontana Dúo, Alberto Tarantini y Quinteto del Diablo.

HOTELES DEL SINDICATO DE LUZ Y FUERZA

En la búsqueda permanente de beneficios para los intérpretes, gracias a un reciente convenio entre la Asociación Argentina de Intérpretes y el Sindicato de Luz y Fuerza Capital Federal, todos los asociados de AADI y su familia podrán alojarse en los confortables hoteles de ese gremio.

Además de las instalaciones en Bariloche, Iguazú, Mar del Plata, San Bernardo, Termas de Río Hondo, Salta y Mendoza, se puede acceder a los Campos de recreo en la provincia de Buenos Aires y las promociones de viajes y excursiones, a través de su Agencia de Viajes.



El Secretario General de AADI, Zamba Quipildor, junto al representante del Sindicato de Luz y Fuerza Capital Federal, el Secretario de Turismo y Recreación, Daniel Minucci.



CONCLUSIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

El 26 de abril se celebró una nueva Asamblea General Ordinaria en el Salón Leprett de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Con una asistencia de más de mil asociados, se aprobaron la memoria, el balance general, la cuenta de gastos y recursos y el informe del órgano fiscalizador, correspondientes al ejercicio nro. 59, cerrado el 31 de diciembre de 2016.

Agradecemos, muy especialmente, la participación de los asociados y celebramos el valioso intercambio de opiniones que se diera lugar en dicha Asamblea.

Consejo Directivo

REUNIONES

Se realizaron distintas charlas informativas acerca de los derechos de los intérpretes y las acciones que viene realizando AADI en su defensa.

Crespo (Entre Ríos), 29 de mayo; Rafaela (Santa Fe), 3 de abril; Santa Fe, 10 de abril; Ceres (Santa Fe), 17 de abril.

En la provincia de Córdoba, en

el salón de la municipalidad de la ciudad de Río Cuarto, el 7 de agosto; en la Universidad Provincial de Córdoba, el 2 de octubre. El 27 de julio, la charla "La Importancia de AADI y lo que el músico debe saber", en Río Tercero. En la ciudad de Oliva, el 29 de mayo en la Escuela de Música "La Nota"



AADI EN LA FERIA DE LA MÚSICA

Entre los días 11 y 14 de mayo, bajo el lema "La Rioja Suena", se realizó la 3ª edición, en cuya apertura se hizo un sentido y merecido homenaje al violinista riojano William Córdoba. Durante las cuatro jornadas, el Paseo Cultural Castro Barros dio lugar a este evento organizado por la Secretaría de Cultura de la provincia de La Rioja. La Feria, que tuvo un masivo apoyo del público, presentó una completa agenda, con alrededor de cien actividades. Hubo cursos relacionados con todo el espectro musical: capacitaciones audioperceptivas, talleres de instrumentos y diversos conciertos en los que participaron Pedro Aznar, el Grupo Vocal Norte, la Orquesta Comunitaria Enrique Angelelli, el Coro Polifónico de la Provincia y David Lebon, entre otros.

Esta edición contó con exposiciones de diferentes instituciones y, por supuesto, nuestra entidad estuvo presente mediante un stand informativo, a cargo del delegado Eduardo Ceballos, sobre todas las acciones que lleva adelante en defensa del derecho del intérprete.



Facebook Feria de la Música

EN MEMORIA



JOSÉ BRAGATO
(1915-2017)

Compositor, violonchelista, arreglador, tanguero y sinfónico. Todo eso fue José Bragato, quien falleció a los 101 años. Nació en Udine, Italia. Llegó a la Argentina a los 13 años y, gracias a los estudios musicales que ya tenía, continuó su formación en el Conservatorio de la Ciudad de Buenos Aires. En 1946 ingresó a la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires y en 1948, a la Estable del Teatro Colón, donde permaneció durante dos décadas. Vivió entre 1976 y 1982 en Brasil, allí integró formaciones sinfónicas y creó grupos de cámara. Como intérprete de tango, fue convocado para grabaciones de Aníbal Troilo, Osvaldo Fresedo, Atilio Stampone y el binomio Francini-Pontier. Dirigió las orquestas de Radio Nacional, Belgrano y El Mundo. Participó en varias formaciones creadas por Astor Piazzolla. La más importante, el Octeto Buenos Aires, lo tuvo como uno de sus protagonistas.



JORGE MARZIALI
(1943-2017)

El 9 de Julio llegó la noticia desde Cuba. Había partido un hijo dilecto de Mendoza, que pasó la vida repartiendo sus versos y sus canciones. Fue poeta, juglar y, ante todo, un referente de la música popular argentina y latinoamericana. En 1976 salió de su Guaymallén natal para radicarse en Buenos Aires, donde se desempeñó como periodista. En 1983 editó su primer disco: *Como un gran viento que sopla*. Sus obras "Este Manuel que yo canto" (dedicada a Manuel J. Castilla) y "Coplas de la libertad" (con versos de Daniel Giribaldi) ya forman parte de nuestra más querida y celebrada tradición. Se consagró como trovador con dos obras fundamentales: "Los obreros de Morón" y "Cebollita y huevo". Recientemente, había recibido distinciones de la Legislatura de Mendoza, de la Secretaría de Cultura de la Provincia y de la Municipalidad de Guaymallén que, para su cumpleaños 70, declaró Patrimonio Cultural la casa donde nació. De vuelta en su tierra, el Salón de los Pasos Perdidos de la Legislatura de Mendoza fue el lugar donde sus familiares y amigos lo despidieron con canciones.



POCHO ROCH
(1939-2017)

Gonzalo del Corazón de Jesús "Pocho" Roch murió a los 78 años. Nació en el paraje Yacareí. Fue una figura icónica de la nueva canción litoraleña de los setenta. Su himno "Puebleros de Alla Ité" se escuchó en países como Japón, Suecia, Finlandia, Alemania, España, Francia y Estados Unidos. Con Juan Genaro González Vedoya consolidó una de las duplas autorales más significativas del chamamé. Juntos compusieron "Por Santa Rosa me voy al río", "Miguelito Carapé", "Nati, el campanero", "Don Delfino Maidana" y "Valdez, el carpinchero", que forman parte del inconsciente colectivo de la identidad correntina.

Estuvo retirado de los grandes escenarios y retornó a la Fiesta Nacional del Chamamé en 2012, donde fue recibido como una leyenda.



CÉSAR ROSSI
(1936-2017)

Falleció el 2 de julio, a los 81 años. El poeta y cantor tanguero realizó grabaciones con figuras como los guitarristas Peralta y Villavicencio (Dos guitarras argentinas), Héctor "Chupita" Stamponi, y las orquestas de Julio Pane y Cacho Vidal.

Durante largos años cantó a dúo con el bandoneonista Pane, fundamentalmente en el bar notable Miramar, del barrio de San Cristóbal.

Horacio Cabarcos, Raúl Luzzi y Edgardo Acuña han contribuido a embellecer las letras del autor de "Ciudadano de Saavedra", "Horacio", "Me llaman Luna", "Mi María", "Milonga del andariego" y "Viejo patio", que aparecen en los repertorios de Sandra Luna, la orquesta El Arranque y María José Mentana, entre otros.



WALTER ROMERO
(1981-2017)

Tenía 35 años y era un verdadero referente del cuarteto. Oriundo de Córdoba, había integrado la primera formación de Banda XXI, entre 1998 y 2013, y luego se incorporó a otros grupos, como La Rhumba y La Fiesta. Desde hacía tiempo procuraba hacer su camino como solista.

Al parecer, estaba sumergido en una importante depresión que lo habría llevado a tomar la drástica decisión de quitarse la vida. Su repentina partida conmovió a todos sus seguidores, quienes, en las redes sociales, llenaron de mensajes de afecto al ídolo.



JOSÉ ALBINO,
"EL GAUCHO BATARAZ"
(1964-2017)

La gente lo conocía como "El Gaucho Bataraz", su nombre era José Albino Donadío, y los amigos le decían "El Negro". Le gustaba hacer reír a la gente y de esa noble vocación surgió el personaje que lo hizo popular. Pero detrás del humorista había un gran músico, creador e intérprete, gestor cultural, maestro y amigo. Como docente creó "El Canto Nuestro", un programa didáctico musical que llevó a más de seiscientas escuelas de todo el país, transmitiendo los valores de nuestra cultura. Como solista recorrió los escenarios argentinos interpretando un repertorio folklórico hasta que en 1995 se consagró en Cosquín como "El Gaucho Bataraz", personaje con el que recorrió todo el mundo. En su querida Colón difundía la tarea de AADI y colaboraba para que los músicos regionales conocieran y defendieran sus derechos.

Hoy la risa, ese preciado bien que tantas veces regaló, mutó a lágrima. A quienes tuvieron el privilegio de su amistad les costará mucho su ausencia.



AGUSTÍN BARTOLOMÉ
(1979-2017)

Saxofonista cordobés, quien solía acompañar los shows del Flaco Pailos. Falleció el sábado 22 de julio a los 38 años, por un cáncer que lo aquejaba. Egresó de La Colmena y viajó becado a los Estados Unidos para especializarse en la Universidad de Berklee. Luego de pasar una temporada en Europa, regresó a la Argentina donde se dedicó a dar clases de saxo.

A OCHO DÉCADAS DE LA PRIMERA ORQUESTA DE TROILO



Aníbal Carmelo Troilo "Pichuco", nació el 11 de julio de 1914, y el "Barba" se lo "píantó" el 18 de mayo del 75.

Cuando tenía 23 años, formó su primera orquesta y debutó en la boîte Marabú, el 1º de julio de 1937. Entre sus integrantes estaban Orlando Goñi en el piano, Kicho Díaz en contrabajo, "Toto" Rodríguez en bandoneón y el cantor Francisco Fiorentino. Se están cumpliendo 80 años de aquel acontecimiento.

Los homenajes a "Pichuco" siempre serán pocos. Fue único, genio, talentoso, generoso y todos los adjetivos que quieran. Soy el último músico que queda del cuarteto y de la orquesta. Tuve la enorme fortuna de ser su último pianista desde 1968, durante ocho años.

Fue el mejor en todo: como intérprete, como director, como compositor. "El Gran Maestro".

Siempre decía: "¿Cuándo me fui de mi barrio?... Si siempre estoy llegando".

Y está llegando, porque desde arriba, nos arropa, nos cuida y nos guía.

Gracias Pichuco, por todo lo que aprendí a tu lado. Comencé contigo a los 27 años. Bendito seas y el tango también, amén.

José L. Colangelo

VITILLO ÁBALOS, 95 AÑOS DE FOLKLORE

Herederio de una mítica familia santiagueña y baluarte del grupo Los Hermanos Ábalos, Víctor Manuel, más conocido como Vitillo Ábalos, nació en la "madre de ciudades", Santiago del Estero, el 30 de abril de 1922. En 1933 ingresó a la compañía infantil de Andrés Chazarreta, en la que aprendió a bailar danzas folklóricas argentinas. Junto con sus hermanos Machingo, Adolfo, Roberto y Machaco, actuó durante 58 años como bombista y cantante del grupo que alcanzó fama a nivel nacional gracias al "Carnavalito quebradeño". En 1998, tuvo su momento con *El patio de Vitillo Ábalos*, espectáculo itinerante junto a su esposa Elvira Aguirrebarrena, en danza, y un ramillete de prestigiosos músicos. Con esta compañía, entre 2011 y 2012 realizó una gran gira por el país a través del programa

La Argentina de los más grandes. En 2012, durante la estadía en Argentina del británico Roger Waters, Vitillo fue convocado a actuar en el videoclip de la canción "The child will fly", compuesta por el rockero para el programa Educación Temprana de la Fundación Alas. Este trabajo fue realizado en la Villa 31 de la

CABA, e incluyó material fílmico de Eric Clapton, Gustavo Cerati y Shakira. En noviembre de 2016, con casi 94 años, participó en la grabación del tema "Canto eterno", de Ataque 77. Querido, premiado y mimado, este hombre resume la esencia de los hermanos que nos enseñaron a bailar y cantar folklore en el siglo XX.



MALVICINO RECUERDA A PIAZZOLLA



Hoy hago de cuenta que estás vivo, entonces... ¿para qué te voy a escribir una carta?

Tano, seguramente lo estarás viendo de ahí arriba, ¡estás matando! Tu música se toca en todos lados, como vos querías. Los pibes estudian las partes del quinteto en los conservatorios... ¡es un loquero!

¿Quién no conoce a Piazzolla? Desde los "tacheros" para adelante, hasta (perdón) los hinchas de Boca, saben quién sos. La reivindicación y el reconocimiento, tarde o temprano, tenían que llegar.

Estoy pensando y se me ocurre algo: ahora que tenemos un Papa argentino, se podría hacer algún arreglo con el Vaticano y que, a través de Francisco, podamos llegar a tener alguno de los temas que estás escribiendo ahora. Así nos ponemos al día con tu nuevo estilo y reactivamos la salud del tango que, por lo que escucho, lo hay y muy bueno. Pero la falta de "laburo" me hace sentir que, lentamente, se nos va yendo...

Malveta

Polémicas y travesuras

... El impresionante revuelo que causó la aparición de Astor y el Octeto Buenos Aires en el público tanguero, agitó y dividió las aguas tranquilas del mundillo musical en, se podría decir, dos vertientes fundamentales: los pro-Old Tango y los pro-New Tango. Toda esta polémica extendida y publicitada por diarios, revistas y cronistas especializados, no hicieron más que despertar la curiosidad y la incógnita.

Toda esta promoción actuó como una verdadera "campaña" de publicidad y nos catapultó a los primeros puestos del ranking de novedades musicales y más aún, a aumentar el interés del público, de ahí que nuestros primeros conciertos fueron un éxito.

Se despertó también el interés de las radios por tener la palabra del Tano y como su manera de ser era de no tener pelos en la lengua, se "despachaba" a gusto y piacere y les daba con un "ferro" a los tradicionalistas y ortodoxos, quienes a su vez le retrucaban fuerte porque querían tener la última palabra. Estas polémicas llevadas a las revistas tangueras, fueron acrecentando todo el "movimiento", con la satisfacción de todos los que formábamos el Octeto: nuestros séquitos de fanáticos seguidores, que cada vez eran más, y agrandaban la "barra brava" que defendía a capa y espada todos nuestros logros.

Todo este "ruido" llegó al interior, donde se produjo gran interés e hicimos varios conciertos en Rosario y alrededores con gran suceso. Hasta comenzamos una vez a la semana a tocar en Radio Provincia, en La Plata, hacia donde viajábamos en una vieja camioneta alquilada que manejaba Astor, y que dio lugar a jugosísimas anécdotas muy divertidas, porque el Tano tenía un humor especial y sus bromas, que eran más bien "travesuras", él las disfrutaba con su mejor talento, sobre todo porque eran muy pesadas y surgían a cada momento...



Fragmento del libro *El Tano y yo*, de Horacio Malvicino, capítulo "Polémicas y travesuras", pág. 55

QUICHO DÍAZ

Es un honor para mí, homenajear y explicar quién fue Quicho Díaz, como contrabajista en general, como contrabajista de tango, como persona, como amigo, compañero de trabajo, y todas las virtudes que tiene un hombre de bien. Enrique Díaz, Quicho con Q, y no con K, (en el puente de su contrabajo tenía una firma de su puño y letra que decía Quicho).

Nació en Avellaneda el 21 de enero de 1918. Fue el menor de nueve hermanos, todos músicos. De ellos, solo tres siguieron la profesión y se destacaron en el género de tango: David (violinista), José y Quicho (ambos contrabajistas). Comenzó sus estudios de música guiado por su primo, el profesor Torcuato Rodríguez Castro. Su primer instrumento fue el violín, luego pasó por la guitarra y el bandoneón, instrumento que llegó a dominar a temprana edad, cuando se inició tocando en la orquesta de su familia, para luego pasar a integrar la orquesta de Juan de Dios Filiberto. Inducido por su hermano Pepe, comienza a estudiar por su cuenta el contrabajo, instrumento que en poco tiempo y para siempre, lo pondría en el primer lugar de sus ejecutantes, EL NÚMERO UNO PARA LA ETERNIDAD.

QUICHO DÍAZ FUE ADMIRADO POR COLEGAS, DE SU PAÍS Y DE TODAS PARTES.

Una vez me contó que, cuando estaba esperando una vacante de bandoneón en la orquesta de Aníbal Troilo, en la cual su hermano David era el primer violín, se produjo la vacante de contrabajo al retirarse Juan B. Fassio, y él tomó su lugar.

¿Qué hubiera sido de Quicho como bandoneonista de fila en la orquesta de Troilo? Repito las palabras acertadas de Piazzolla: "el sonido de la orquesta de Troilo, es un invento de Orlando Goñi en el piano y Quicho Díaz en el contrabajo".

Sabemos de su trayectoria: 18 años

con Troilo, su paso por el Cuarteto Estrellas, las orquestas de Héctor Stamponi, Lucio Demare, Mariano Mores, el Quinteto Real, la orquesta de Carlos García, su campaña con el quinteto de Astor Piazzolla, y su definitiva carrera en el Sexteto Mayor...

Fue, para mí, el más grande de los contrabajistas que he conocido. Vi a los grandes solistas; integro orquestas clásicas desde 1966; veo videos de los mejores contrabajistas del mundo... No me refiero a la técnica de estudio ni a las obras de dificultad que estos grandes pueden llegar a interpretar, me refiero a la forma de tocar el instrumento. En mi opinión, la escuela de arco de Quicho puede compararse a la de Pablo Casals. Sus inventos para ejecutar el instrumento con su rudimentaria técnica de mano izquierda, usando la digitación que se le ocurría, pisando la cuarta cuerda con el dedo pulgar de la mano izquierda en las primeras posiciones, digitando en capotasto con dedo meñique (algo totalmente inusual en la escuela ortodoxa del contrabajo). Cualquier contrabajista que lo hubiera visto usar estos recursos, podría haberlo criticado. Sin embargo, nunca fue criticado. Al contrario, fue admirado por colegas, de su país y de

todas partes. No creo que haya en el mundo un contrabajista que no sepa quién fue Quicho Díaz.

Mi padre fue fanático de Quicho, era su primo y su maestro. Cuando comencé mis estudios de contrabajo, por supuesto que mi ídolo era mi padre... él me inculcaba el estudio, el conservatorio, pero siempre me hablaba de Quicho. ¡Las cosas que le vi hacer! Acordes, distintos tipos de arrastres, pizzicatos con ambas manos, golpes combinados con strapatas y caja. Su afinación... perfecta, el marcado en el talón del arco, un estilo único.



En 1954, Troilo y Piazzolla le dedican "Contrabajando"; en 1970, Piazzolla le dedicó "Kicho". Son piezas que ya forman parte del repertorio clásico de contrabajo en el mundo.

Mi admiración por el que también llamo "mi maestro", me permite recomendar a los contrabajistas de la nueva generación sus grabaciones. No donde interviene como solista, sino las de la orquesta de Troilo, acompañando a los cantores. Es donde más se aprecia su capacidad como pilar de la orquesta. En la época del cantor Raúl Berón ("De vuelta al bulín" y "Cualquier cosa", por nombrar dos cantadas), pareciera que la orquesta es dirigida por él, todas las intenciones de ataque son suyas... también en las versiones instrumentales de "La maleva", "Inspiración", "La cumparsita", con Goñi, Basso, Figari y Manzi en las duplas. Con Piazzolla, inventó la caminata rítmica porteña, que caracteriza el estilo del director. En el Sexteto Mayor, logró que con él parecieran ocho en vez de seis.

A fines de 1980, una enfermedad le impidió tocar por casi dos años. Volvió con el Sexteto, ya con alguna dificultad en los dedos de la mano izquierda, empleando la técnica de su hermano Pepe para ejecutar el instrumento.

Siguió tocando y fue el mejor hasta sus últimos días. En la historia del contrabajo en el tango, no hubo ni habrá otro igual. Enrique Quicho Díaz, falleció el 5 de octubre de 1992.

Horacio Cabarcos

ECOS DE LAS REGIONES

NOA



PATAGONIA

CENTRO

NEA

LITORAL

CUYO

BUENOS AIRES

SALTA

A 50 AÑOS DEL NACIMIENTO DEL DÚO SALTEÑO

Patricio Jiménez y Chacho Echenique se conocieron en el Auditorio Kraft de Buenos Aires, un lugar emblemático de la cultura, allá por la década del 60. Así comenzaron a cantar juntos en la Capital, para luego partir rumbo a su Salta natal. Lo providencial les llegó allá, cuando en casa de Juan Riera (el panadero de la famosa zamba), los escuchara el mismísimo Cuchi Leguizamón, quien les propuso trabajar juntos con su armonización. Un día, Machingo Ábalos -de los célebres hermanos santiagueños-, en su carácter de director de Cultura de Santiago del Estero, llamó al Cuchi para consultarle si tenía algo nuevo en Salta, para presentar en Santiago



durante la fiesta del 25 de Mayo de 1967. El maestro le respondió en el acto, sugiriendo que Jiménez y Echenique emprendieran viaje rumbo a Santiago del Estero. Debutaron como Dueto Argentino. Más tarde, Chacho lo bautizó Dúo Salteño. Así empezó la leyenda. Patricio murió el 22 de noviembre (sí, en el Día de la Música) de 2009. Con él se esfumaron los "endiablados contracantos, de insospechados intervalos de notas para el folklore" (en palabras de René Vargas Vera). Hoy, "el Chacho" sigue siendo la voz de Leguizamón y quien puede transmitir, además, el tesoro poético de Manuel J. Castilla, Tejada Gómez y Miguel Ángel Pérez.

Fiesta Provincial del Pimiento

Todos los años, en la localidad de Payogasta, se realiza esta fiesta donde salteños y turistas pueden compartir, entre otras cosas, espectáculos de canto y danzas folklóricas. El rojo intenso del principal cultivo de la región, solía verse en los techos de las casas, cuando se ponía a secar al sol. Ahora, esos dulces pimientos son esparcidos en distintos lugares de su geografía para que se produzca el natural secado, en las playas de los ríos, en las laderas de los cerros, en los patios o corrales grandes. Son cuadros vivos de emocionante belleza. Pasó el tiempo, muchos siglos y el habitante de los valles calchaquíes sigue asombrando con los secretos que le fueron entregados por otras generaciones.



ÁLAMO Y LOS DULCES, ROMÁNTICO SABOR CORDOBÉS

Corría el año 1973 y Juan Carlos Asím, Oscar Barrera, Carlos María Muñoz y Ricardo Badala, adolescentes a quienes los unía la pasión por la música, decidieron formar su propia banda, ECDUNE ("El Comienzo De Una Nueva Era"). Sus primeras actuaciones, en fiestas de egresados y privadas, lograron introducirlos en las confiterías bailables de moda por aquellos años. En 1974, la banda sufre algunas bajas. Se incorpora Julián González, "el Jefe", quien consigue que los productores se interesen en la agrupación. En 1975, con la compañía TK comienzan a grabar su primer simple y cambian su nombre por el de Álamo y Los Dulces. Al poco tiempo, llegaron a vender un millón de placas, en Argentina y parte de Latinoamérica. Así llegó el primer LP al que le sucedieron varios simples, mientras continuaban las giras.



Gentileza Álamo y Los Dulces

Luego de años sin grabar, el grupo tuvo algunos cambios, pero no abandonó los escenarios. De la mano de Asím, único integrante de la formación original, junto a Carlos Ávila, en 2001 lanzaron un nuevo disco. En 2006, con la voz de Fernando Quinteros, editaron un nuevo CD con dos éxitos de su primera producción: "Y

sabes bien cómo te quiero", grabado luego por diferentes intérpretes internacionales, y "Hoy te vi" que, en 1977, les abrió las puertas en Centroamérica. Románticos de principio a fin, siguen recorriendo escenarios nacionales y latinoamericanos, para llevar al público canciones de amor... con tonada cordobesa.

Después de 15 años, volvió La Falda Rock

Fue el primer festival de rock del interior del país, cuando en Buenos Aires sólo existían B.A. Rock y Pinap, y marcó la carrera de muchos artistas.

En su primera edición en 1980 participaron León Gieco, Vox Dei, Redd, Quetral, Raíces, Moby Dick, Serú Girán, Fernando Goin y Raúl Porchetto.

Con la intención de volver a ser lo que fue, los días 14 y 15 de abril, regresó al Anfiteatro Carlos Gardel con No Te Va Gustar, Ciro y Los Persas, Los Pérez García, Guasones, Cielo Razzo y Boom Boom Kid, entre otros.

Además, este año se presentó el documental *La Falda, el festival que hizo historia en la música argentina*, de los periodistas Martín Carrizo y Diego Quiroga.

El mismo, es el resultado de muchos años de trabajo de investigación y entrevistas que reconstruyen distintas épocas del festival a través de la palabra de muchos de sus protagonistas.



Master Class de percusión y trompeta

Se realizó el día 14 de marzo pasado, en la Sala del Rey de la ciudad de Córdoba. Los disertantes fueron los músicos de Juan Luis Guerra, Rafael Carrasco y Luis Mojica, de República Dominicana, en percusión (conga, tambora y güira) y los trompetistas Jesús Alonso de Puerto Rico y Ernesto Núñez de Costa Rica. Estos eximios músicos llegaron a nuestra ciudad para compartir sus experiencias, conocimientos y receptor inquietudes de los músicos presentes. El colaborador de la provincia de Córdoba, Adrián Romero, estuvo presente demostrando que donde estén nuestros intérpretes, AADI estará junto a ellos.

Pablo R. "Toto" Semhan - Q.E.P.D.

Se hizo un nudo en la garganta y un hueco en el corazón de la Sub-Comisión Federal de AADI, este 6 de septiembre. Desde Corrientes llegó la triste noticia: "Falleció Toto", y las lágrimas cantaron a unísono por todo el país.

Toto no era un tipo común. Se había ganado nuestro cariño gracias a su don de gente, su humor y su pasión por la defensa de nuestros derechos.

Un hombre de rostro solemne y espíritu de niño. Un cultor de la "prepotencia de trabajo", como rezaba Roberto Arlt, mirando siempre al futuro desde las raíces federales. ¿Cómo podríamos imaginar que él (justo él) nos iba a dejar huérfanos? ¡Si era infatigable, generoso, optimista! ¡Un militante

de la amistad! ¡Un maestro de la alegría!

Antes de halagarnos con su afecto había entregado su vida al servicio de la cultura de su pueblo. Poeta, glosista, autor, compositor, cantor, actor, gestor cultural, docente, difundió el chamamé desde sus programas de radio e impulsó el estudio de la lengua guaraní.

A los 70 años, nuestro querido colaborador correntino, nuestro amigo, el "Decidor de cosas nuestras", el hombre de bien, un verdadero puntal de la cultura popular, se fue inesperadamente de este mundo.

Debe andar recitando "Pimpollo" allá en una nube. Hubiera querido que lo recordemos con



una sonrisa y será difícil, porque aquí nos hace falta gente buena.

Delegados y colaboradores - Sub-Comisión Federal AADI

CD de los Ganadores de la Pre Fiesta Nacional del Chamamé 2016

Como todos los años, AADI, junto con el Instituto de Cultura de Corrientes, hizo entrega del CD grabado por los ganadores de los certámenes Pre Fiesta Nacional del Chamamé, en su edición 2016.



Instituto de Cultura de Corrientes

El presidente del Instituto de Cultura, Gabriel Romero, junto al Director de Artes Escénicas de dicho organismo, Eduardo Sívori, y representantes de AADI, Bonni Vera (delegada regional), Gustavo Satler y Mario Bofill (miembros del Consejo Directivo).



Guaraní World

El 1º y 2 de abril se realizó en el Club Boca Unidos el Festival de Música Alternativa, organizado en conjunto por distintas áreas del Gobierno provincial.

Participaron Anaximandro (Corrientes), Florencia Santa Cruz (Uruguay), Rocío Gantes, Lorena Sartori y Cosmolucos (Resistencia) y Diego Frenkel, la primera noche. En tanto que Rocío Molina, Entropía y Karaguatá (Corrientes), Pedro Guastavino (Entre Ríos) e Hilda Lizarazu, lo hicieron la segunda jornada.

Desde la organización se destacó la importancia de que desde la provincia se apoyen este tipo de manifestaciones culturales, que convoca a talentos y artistas de géneros alternativos.

FABIO ZINI

Nacido en Santa Fe. Se graduó de Profesor Nacional de Música en la especialidad de Guitarra en la Universidad Nacional del Litoral, bajo la maestría de Irineo Cuevas.

Radicado actualmente en California, recorre con su guitarra todo el mundo, exponiendo la música argentina en todo su esplendor.

Su libro *Los diez Mandamientos de la Guitarra* ofrece diez composiciones originales escritas en el sistema *Zinistesia*, su innovador método didáctico para la expresión musical, que permite enseñar, escribir y leer música en colores.

Recientemente, fue reconocido por la revista *Classical Guitar Magazine* en el rubro "Mejor Video" por su interpretación de "Adiós Nonino".



Gentileza F. Zini

LOS PALMERAS, MÁS CLÁSICOS QUE NUNCA

El domingo 8 de octubre, ante unas noventa mil personas, se llevó a cabo un evento extraordinario. En el marco del 45º aniversario de la formación de la banda tropical, Los Palmeras se presentaron junto a la Orquesta Filarmónica de Santa Fe, en la Costanera Vieja de la ciudad, con el Puente Colgante como telón de fondo. Durante el show, que contó con la participación de cincuenta y ocho músicos y diez coreutas en vivo, se procedió a grabar un CD con los mejores temas de la banda, los que luego serán editados bajo la

dirección y arreglos del músico de jazz santafesino Rubén Carughi.

También hicieron otra presentación el 1 de octubre en la ciudad de Rosario, durante la inauguración del parque "Héroes de Malvinas", en el predio del ex Batallón 121, ocasión en la que convocaron a unas cincuenta mil personas.

Los Palmeras tienen proyectado un nuevo espectáculo en la Sociedad Rural de Buenos Aires, para presentar allí la segunda fiesta de la cumbia santafesina. ¡Felicitaciones!

Los Lirios de Santa Fe

El miércoles 9 de agosto, en la Legislatura provincial, la Cámara de Diputados hizo entrega de un Diploma de Honor a Los Lirios, en reconocimiento a sus 33 años de trayectoria con la cumbia santafesina. La exitosa banda, liderada por su creador Tito Pennesi, tiene ya treinta y cinco discos editados a nivel nacional.

Patricia Ratti

Hija del reconocido poeta y músico rafaélino Julián Ratti. Desde pequeña recorrió los escenarios del país junto a su primo, Efraín Colombo, con quien formara el Dúo Girasol.

Tras una perseverante intervención en el certamen Pre Cosquín, este año logró triunfar en la categoría Cantante Solista Femenina y por primera vez presentar-

se en el escenario Atahualpa Yupanqui, ante una plaza Próspero Molina absolutamente colmada de público.

Si bien este hecho se transformó en una magnífica vidriera nacional, también, y por elección de los periodistas acreditados en el célebre festival, recibió una plaqueta de reconocimiento como "Artista Destacado en el Cosquín 2017".



Gentileza P. Ratti

Escuela de Cumbia

El 1º de agosto comenzó a funcionar en el Galpón de la Música, este espacio gratuito para jóvenes, donde la propuesta es estudiar y formarse en el popular género. La Escuela invita a un recorrido por los diferentes estilos de cumbias, sus características e influencias: villera, base, colombiana, norteña y santafesina. La formación comprende aplicación de máquinas rítmicas, simplificación de toques de percusión, melodías simples y uso de parches; contenidos que se tratarán junto a un anclaje histórico y geográfico del género musical. También serán abordados de una manera integral, canto, armonía y ritmo, contemplando el trabajo corporal.

XIII Encuentro Metropolitano de Tango

Del 11 al 27 de mayo, Rosario fue sede de la 13ª edición de este encuentro que rescata la raíz, la tradición, los valores del género y promueve nuevas producciones y figuras, planteando un diálogo entre generaciones y estéticas. Se realizaron conciertos en el teatro La Comedia, milongas en el Galpón 13, con músicos en vivo, exhibiciones de bailarines y clases para aprender a bailar. Además, durante dos fines de semana, en los barrios hubo milongas tanto en centros culturales, clubes vecinales, como en plazas.



TÉLAM

Nuevo encuentro Mujertrova

El movimiento Mujertrova ofreció un nuevo encuentro de cantoras en Santa Rosa, los días 11, 12 y 13 de agosto. Este ciclo comenzó en abril, con la presencia de las trovadoras Cecilia Concha Laborde, de Chile, y la cordobesa Dafne Usorach. Luego, la madrina del movimiento, Teresa Parodi, encabezó la reapertura del Aula Magna de la UNLPam. En el encuentro, se presentaron Erika Busch de Uruguay y Anahí Rayen Mailuan de Neuquén, con el acompañamiento de Sylvia Zabzuk, anfitriona del evento.



facebook Sylvia Zabzuk

XV Coral de La Pampa

Durante los meses de agosto y septiembre se desarrolló la 15ª edición de este encuentro, que en la oportunidad rindió homenaje a Cuchi Leguizamón. Organizado por la Secretaría de Cultura y la Asociación Coral La Pampa, contó con la presentación de cincuenta coros en veintisiete localidades pampeanas. Todos con entrada libre y gratuita.



GRILLITOS SINFÓNICOS

LA MÚSICA DESDE LA CUNA

Miguel Brizuela y Marilé Vendrell son docentes de música y los directores de la Orquesta Escuela Grillitos Sinfónicos. Ante la necesidad de encontrar espacios para su actividad musical, comenzaron en 2003 a construir un sueño junto a sus hijos y vecinos, con lo que tenían a mano: una guitarra, un violín y un par de latas con parches de goma eva.

Coincidentemente con este auspicioso comienzo, Brizuela accedió a una beca de Dirección Orquestal y Gestión Cultural en Francia. Al volver sentó las bases de este proyecto modelo, que hoy cuenta con trescientos alumnos y posee un edificio propio con sala de ensayo para las diferentes orquestas y ensambles infantiles y juveniles de la institución. Además, funciona una guardería, en la que los niños experimentan la percepción musical a través del acompañamiento de una pareja pedagógica que ejecuta instrumentos armónicos y melódicos. También brindan talleres para niños a partir de los 3 años, donde desarrollan el concepto del "aprendizaje colectivo" con inclusión y participación familiar en el proceso de formación musical integral. Desde el inicio entendieron que esta gran familia, que crecía día a día, debía salir hacia el mundo y

para ello era fundamental el apoyo de los padres de los alumnos. Es así que, organizados en diferentes sub-

tuto Superior de Arte del Teatro Colón. Seis alumnos misioneros, salidos del Proyecto Grillos, ya son parte de



Gentileza Grillitos Sinfónicos

comisiones, se unieron para trabajar en la producción y coordinación de los viajes de los "Grillitos" a diferentes países como Italia, Perú y Uruguay, donde tuvieron la oportunidad de compartir con proyectos similares y aprender de la cultura de cada lugar.

Interactúan permanentemente con diferentes músicos e intérpretes en los más diversos espacios y, como parte de su formación, los alumnos más avanzados toman clases on line con profesores del Insti-

la Orquesta Académica de este prestigioso teatro en Buenos Aires.

Ya constituida como Fundación Grillos, son un ejemplo en la formación integral de niños y jóvenes. Su modelo de gestión impulsó la creación de los Centros de Educación Musical -CEMU- con veinticuatro nodos orquestales, veinte coros y más de dos mil alumnos en todo el interior, dependientes del Consejo General de Educación de la provincia de Misiones.



Iguazú en Concierto

Los Grillitos Sinfónicos son, desde el 2010, la Orquesta Anfitriona del maravilloso "Festival Internacional Iguazú en Concierto", evento que reúne las mejores orquestas infanto-juveniles y solistas del mundo, quienes durante el mes de mayo brindan conciertos individuales en la ciudad de Iguazú.

Distinción a Roberto Romani

El escritor, poeta e intérprete entrerriano fue distinguido, por iniciativa de la Senadora Nacional Sigrid Kunath, con la Mención de Honor "Senador Domingo Faustino Sarmiento". Oriundo de Larroque, se ha desempeñado como Secretario de Cultura y director de la Editorial de Entre Ríos y actualmente es asesor cultural en la provincia. Autor de numerosas obras poéticas, literarias y musicales. También tuvo participación en proyectos culturales integrales y de difusión de la cultura de la provincia en diferentes congresos celebrados en el país. Ha trabajado en medios de

comunicación, en el campo de la investigación histórica, creación literaria, composición musical y dirección teatral, recibiendo diferentes premios por su prolífica labor.



Senado de la Nación

Homenaje a Ricardo Zandomeni

El pasado 22 de abril, en la Plaza Paraguay de la ciudad de Paraná, a 8 años de su muerte, se rindió homenaje al querido maestro Ricardo Zandomeni. Se colocaron un monolito y una placa recordatoria, y se hizo un recital al aire libre. AADI estuvo presente, acompañando a la familia y a sus amigos de siempre.



Gentileza Municipalidad de Bovril

36 años de Caminatas Sabatinas

No muchos programas radiales consiguen sostenerse en el aire por tanto tiempo, y "Caminatas Sabatinas", con la conducción de Santiago Miguel Rinaldi, lo ha logrado. Celebramos la continuidad y el éxito de un espacio que apuesta a la identidad y difunde la música de nuestros intérpretes.

Entre dos Ríos

Desde este año existe un nuevo espacio de difusión para la cultura nacional. "Entre dos Ríos, ADN En-

trerriano" es una plataforma de comunicación televisiva, cuyo principal objetivo es promover a los artistas populares, visibilizar a las personalidades de la cultura y poner en valor

todo lo que ello representa. Conducido por Pablo Marco Markocich, Enzo Rodríguez y Wilton Osán, se emite por señales de cable de todo el Litoral y de la provincia de Buenos Aires.

Taller de trompeta de Miguel Ángel Tallarita en Aldea Valle María

Con noventa y ocho inscriptos de diferentes lugares cercanos a esta bella localidad entrerriana, nuestro conse-

jero brindó un taller de trompeta, que culminó en una amena charla sobre ese instrumento, la música y los músicos. Fi-

nalmente, los estudiantes de la escuela de música local ejecutaron unas canciones ante la presencia del profesor.



MARCELO VÉLIZ, SANGRE GUARACHERA

Santiago del Estero es la tierra de la vidala y la chacarera, pero desde finales de los años 80, la guaracha viene abriendo camino con la fuerza de un ritmo joven y entusiasta. En este ámbito, Véliz es uno de los máximos exponentes y uno de sus creadores junto a su hermano Jorge. Con sombrero blanco y su legendario acordeón, agita a las masas y hace bailar a multitudes. Él describe a la guaracha como una fusión entre la chacarera, la polca paraguaya y la música tropical, con el acento de la polca, el chamamé rápido, con percusión de música colombiana y con el acordeón bien arriba. Esta pasión viene desde la cuna. Marcelo cuenta que sus padres les inculcaron la música y cuan-

do iban a los bailes en los clubes veían que al santiagueño le gustaba mucho bailar el chamamé rápido. Desde entonces, su vida está ligada al ritmo, con una primera etapa en la que tocó con Koli Arce y su Quinteto Imperial, en escenarios como el Luna Park y en países vecinos como Bolivia y Chile. Así comenzó su etapa creativa y compuso sus dos primeras guarachas. Una, se hizo muy famosa, esa que dice: "Aquella negra como se mueve... se mueve para acá, se mueve para allá...", estribillo coreado en las canchas de fútbol.

Recientemente, la Cámara de Diputados de la provincia de Santiago del Estero reconoció su trayectoria de 40 años con la música popular santiagueña.

A 50 años de la muerte de "Cachilo"

Julián Antonio Díaz, más conocido como "Cachilo", fue un célebre guitarrista y compositor, amigo de don Atahualpa Yupanqui, quien le realizara como homenaje póstumo la chacarera trunca "El Cachilo dormido". Nacido en Villa Salavina, el 23 de marzo de 1905 y fallecido en la ciudad de Santiago del Estero, el 28 de septiembre de 1967, formó con su hermano Benicio "Soco", el dúo Hermanos Díaz, con obras como "La olvidada" y "La blanca rosa", dos chacareras con letra de Yupanqui. Tras el fallecimiento de "Soco" en 1948, "Cachilo" registró algunas composiciones como "La Humilde", con letra de Oscar Valles. Fue hombre de consulta, en materia de ritmo, interpretación y sentido de la música folklórica de su provincia.

La llama de la música santiagueña se renueva

Una de las promesas de nuestro folklore es el grupo La Brasita de mi Chala, cuyos integrantes, Santiago Suárez, Rodrigo Crámaro y Andrés Simón, intentan enaltecer el legado de sus ancestros y transmitir vivencias de tiempos pasados. En 2015 grabaron su primer CD y lo presentaron en diferentes peñas y festivales locales de Santiago del Estero. Al año siguiente, fueron invitados en representación de su ciudad a la Feria del Libro de Buenos Aires. Su repertorio cuenta con obras de reconocidos autores como Julio Argentino Jeréz, Los Hermanos Simón, Carlos Carabajal, Mario Arnedo Gallo, Atahualpa Yupanqui, Fortunato Juárez, Elpidio Herrera, Oscar Segundo Carrizo, entre otros.



Gentileza Marcelo Véliz

Los Carabajal, medio siglo

El conjunto folklórico celebra, durante todo el 2017, su medio siglo de trayectoria. Entre distintas actuaciones, se presentó en el estadio porteño Luna Park, con un recorrido por el variado repertorio que interpreta desde sus inicios. En sus comienzos, el grupo contó con artistas como Peteco y Cuti Carabajal, quienes luego se alejaron para seguir con sus carreras como

solistas. Hoy se encuentra conformado por Kali y Musha Carabajal y los jóvenes Blas Sansierra y Walter Carabajal. Si bien la impronta del conjunto, oriundo de La Banda, fue mutando con el transcurrir de los años, la esencia de la chacarera sigue intacta en ellos y esto los sigue convocando a los festivales más significativos del género.

Rubén Cruz, cantautor

La provincia de Tucumán es, fue y será cuna de artistas del folklore argentino. Rubén Cruz es uno de ellos: autor, compositor y cantautor (nacido en Tafí Viejo). Tiene en su haber editados más de diez trabajos discográficos y es un referente para las nuevas generaciones del canto que toman sus canciones como

banderas del folklore del Norte.

Entre sus discos encontramos: *La Zamba es Tucumana*, *Testimonial*, *Luna del monte*, *Lo que canta el viento*, *Contracielo*, *El fuego de la canción*, *Madre vidala* (disco doble), *Espejo del alma*, *Todo pasa* y *A puro corazón* (disco doble).

Sus canciones más reconocidas son: "Cuando se muere un cristiano", "Comadre Dora", "Taficeña", "Yo soy el que robó tu primavera", "La zamba es tucumana", "El inspirao", "Anda y decile a tu mama", entre muchas más.

Tiene, además, tres libros editados: *Los soles del desvelo*, *De hombre y pájaros* y *Manual de enseñanza práctica de guitarra*.

Fue distinguido y galardonado por la Municipalidad de Tafí Viejo, la Secretaría de Cultura de Tucumán, la SADE, Fundación Héctor Zelaya, Fundación de Farmacéuticos, la Municipalidad de Monteros, la Universidad Nacional de Tucumán, la Universidad de Chilecito, el Colegio de Graduados de Ciencias Económicas.

LA PROVINCIA DE TUCUMÁN ES, FUE Y SERÁ CUNA DE ARTISTAS DEL FOLKLORE ARGENTINO.

Compartió autoría con compositores como: Rolando Valladares, Néstor Soria, Osvaldo Costello, José A. Moreno, Pepe y Gerardo Núñez, Bebe Ponti, Julio Lacarra, Ramón Navarro, Pancho Cabral, Bruno Arias, Juan Falú, Jorge Giuliano, Colacho Brizuela, Camilo Matta, Chuni Cardozo, Pablo Mema y Carlos Marrodán.

En Cosquín, ganó tres veces el primer premio en el rubro Canción Inédita y el primer premio en el rubro Grupo Vocal Instrumental, integrando el Grupo Vocal Tafí.

Recientemente, recibió en la Fiesta Nacional del Limón, el Limón de Oro y en la Fiesta Nacional de la Empanada, la Empanada de Oro.



tafiviejo.gob.ar

Fiesta Nacional de la Empanada

En esta tradicional Fiesta, que se lleva a cabo desde 1979, además de elegir a la Reina temática, se distingue con la Empanada de Oro a personalidades destacadas de la cultura, del deporte y de diversas profesiones.

Cuenta con una feria artesanal y comercial dotada de ciento cincuenta stands, a la que asisten distintas instituciones sociales.

Una de las actividades más sobresalientes es el Campeonato Nacional de la Empanada, en el que se puede apreciar el talento de las concursantes mientras, con mano hábil y sabiduría ancestral, realizan

su mejor receta.

De este certamen anual fueron surgiendo los cuarenta ranchos, carpas y demás puestos que las empanaderas galardonadas abrieron como emprendimiento familiar, en los que se preparan las cuatrocientas mil empanadas previstas para la ocasión.

Por su anfiteatro desfilan año a año, grandes figuras del folklore nacional. Una propuesta que varía año a año con intérpretes destacados y músicos locales que tienen la oportunidad de llegar al gran público, ya que es una de las fiestas más grandes de la provincia.

Los inolvidables Tucu Tucu

El 9 de septiembre de 2007 perdían la vida Héctor Bulacio y Ricardo Romero, fundadores del conjunto folklórico Los Tucu Tucu. Fue en un trágico accidente, cuando se dirigían a su querido Tucumán para participar del Septiembre Musical. A 10 años de este lamentable hecho, los recordamos y rendimos homenaje a nuestros queridos hermanos.



DANIEL “EL NEGRO” FERREYRA, MÁS QUE UN GUITARRISTA

Hace unos años, el país lo descubrió en un famoso programa de talentos. Sorprendió cuando tocaba la guitarra con los dientes, arrancándole melodías del folklore latinoamericano, mientras contagiaba su simpatía y humildad. Y no dejó de ser él mismo... con su alegría, su precisión y su desparpajo, un cóctel que casi nunca viene con todos esos elementos juntos.

Nació en Buenos Aires, el 21 de enero de 1972. Creció en Luiggi, La Pampa, donde a los 13 años comenzó a tocar la guitarra “de oído”. A los 16, al perder a su padre, su familia se trasladó a la provincia de Buenos Aires, oportunidad en que conoció al acordeonista “Gordo” Copello, quien le enseñó rasguidos y el ritmo del chamamé. Poco tiempo después, pasó a acompañar al músico Coco Díaz, luego a Guillermo Fernández y a Ramona Galarza. También tocó en las grandes bailantas del país con el grupo Los Cumbiancheros.

En 1992, se radicó en San Luis y

tomó esta provincia como propia. En 2002 la representó en el Pre Cosquín. Por ese tiempo, comenzó a acompañar al músico Juanón Lucero, con quien grabó varias obras, antes de iniciar su carrera como solista.

Recorrió los sesenta y cinco festivales de San Luis, fue así que se convirtió en el número central y más aplaudido de la provincia. También realizó musicalizaciones de programas puntanos y actuó en los principales escenarios del país, donde lo nombraron “artista consagrado”.

En 2009 llegó a Talento Argentino. Tras cuatro duros meses, el jurado y los televidentes lo eligieron como unánime ganador. Parte del premio consistió en su viaje a Londres para conocer a Susan Boyle, la recordada ganadora de *Britain’s Got Talent*. A partir de su triunfo, lo convocaron las producciones de Almorzando con Mirtha Legrand, Marley, Verónica Lozano, y diferentes programas radiales de Buenos Aires. Entre 2014 y 2015, participó



www.elnegroferreyra.com

en la película *Por un puñado de pelos*, una producción argentino-colombiana, con la dirección de Néstor Montalbano.

1^{er} Festival Internacional de Jazz

Los días 15, 16 y 17 de septiembre, se llevó a cabo el primer encuentro internacional de jazz de la provincia de San Juan. En el mismo se realizaron no solo conciertos, sino también diferentes clínicas que permitieron a los participantes enriquecerse con lo que tiene que ver con la producción musical y las nuevas tendencias.

Contó con la presencia de artistas como el estadounidense Peter Massa; el baterista alemán Michael Kudner; Alejandro Santos, de Buenos Aires, referente de la integración del jazz con la música latinoamericana; el grupo de Leo Vera, cuarteto de Tucumán, y Alejandro De Mogli, guitarrista argentino de gran prestigio.



Facebook Ministerio de Turismo y Cultura San Juan

SPARKLING BIG BAND

Creada hace más de siete años por su director, Juan Pablo Moltisanti, y otros músicos de Mendoza, es una de las *big bands* de jazz y swing más importantes de la Argentina.

La formación no depende de ningún organismo. Todo lo realiza bajo el esfuerzo y el trabajo de un gran equipo. Sus veintiocho músicos son pilares fundamentales que, semana a semana, participan de los ensayos y actuaciones.

Por su gran impronta visual, transporta al público a un entorno de la época dorada de las *big bands*, marcando una increíble estética sobre el escenario.

Su repertorio incluye éxitos de grandes intérpretes y compositores, como Frank Sinatra, Glen Miller, Ella Fitzgerald, Quincy Jones, Etta James, Michael Bubl , Natalie Cole, Ray Charles, Cole Porter, entre otros.



Gentileza Sparkling Big Band

En 2016 lanzaron su CD *Sing Sing Sing*, el cual llevó dos años de trabajo, ya que se desarrolló en un ámbito

especial para realizar las tomas con toda la banda en simultáneo. El resultado final es un trabajo exquisito.

MARIO MÁTAR

Este gran músico se ganó el respeto del público y de sus pares por ser uno de los grandes referentes de la música mendocina. Dueño de un estilo y una técnica incomparables, su larga carrera musical, nacional e internacional, incluyó su participación en grupos como Tiempo Después y Altablanca. Este último, sin dudas, el más influyente de la historia del rock de Mendoza.

En 1985 se sumó a la banda que acompañó a Piero en su gran gira de diez meses por Latinoamérica, junto a Los Enanitos Verdes. Y la historia siguió con otro grupo señero: Salsa Blanca, con el que estuvo seis meses en Italia.

Neptuno Club fue su última banda, aunque también estuvo con Zonda Projeckt, además de haber creado la música de numerosas obras de teatro y producido las grabaciones de diversos solistas y bandas locales. En 2010 fue distinguido como Ciud-



dadano Ilustre de Godoy Cruz. El año pasado recibió un reconocimiento por su trayectoria, de la Cámara de Senadores de la provincia, la Secretaría de Cultura y SADAIC. En mayo de 2017, Guaymallén le rindió homenaje y designó a la Escuela de Rock local con el nombre de Mario Mátar, su director artístico desde su fundación.

Recientemente, la Secretaría de Cultura de Mendoza trabaja en un *box set* que incluirá siete discos y un libro con la obra del músico.

ENCUENTRO NACIONAL E INTERNACIONAL DE COROS EN MENDOZA - CORANDES

Los días 15 y 16 de septiembre se realizó la 3ª edición de este encuentro en la Sala Elina Alba de la Secretaría de Cultura de la ciudad de Mendoza. Participaron nueve coros de Uruguay, Brasil y Argentina, con grupos provenientes de Santa Fe, Buenos Aires, Neuquén y, por supuesto, agrupaciones vocales mendocinas.

El festival tiene el objetivo de generar un encuentro de directores, coreutas y familias que valoran el crecimiento cultural y humano a través de la música, específicamente de la actividad coral.



Facebook Corandes

RAFAEL DÍAZ: SU HISTORIA MUSICAL

Dueño de una bella y educada voz, fue un destacado integrante de Los Kererinkas. Su canto y su decir constituyen un sello en el arte jujeño. Primero como cantor, luego como hombre de radio y televisión, difundió la cultura de su tierra. En ese ámbito ha presentado a consagrados artistas argentinos, como Los Tucu Tucu, Los Carabajal, Los Chalchalers, Los Fronterizos y muchos otros.

Como artista participó en las primeras emisiones de Canal 7 de Jujuy y de Canal 11 de Salta, tanto con Los Kererinkas como con Los Cinco del Norte. Integró, además, Las Voces del Teuco, Los Pastores del Yaco y culminó su carrera como solista, presentándose como Rafael Díaz "El Solitario". Representó a Jujuy en Cosquín y participó en el Festival Latinoamericano realizado en Salta.

Por su registro de tenor, su voz se adapta a cualquier género musical.



Gentileza ElTribuno

En este sentido, decidió para el nuevo tramo de su carrera artística, dedicarse a la música y el canto carpero y romántico. En su repertorio incluye "Flor de los tabacales", "Abajeñita linda", "A Ramón Bolívar" y "La Casa del Mudo Jamarlli".

También dirigió el grupo Jujuy en Cuatro y asesora conjuntos y artis-

tas músicos, como Los Changos del Huaico, Las Voces de Jama y Agustín Cruz del Dúo Baguala.

En agosto pasado fue reconocido públicamente por AADI, en el marco del recital AADI Hacienda Caminos de la ciudad de Jujuy. Fue un modo de premiar y reconocer su historia musical.

LA REGIÓN ENCENDIDA

Los días 16 y 17 de septiembre tuvo lugar este espacio de intercambio, que contó con la participación de las provincias de Formosa, Misiones, Corrientes y Chaco. El evento se realizó en Casa de las Culturas y Centro Cultural Alternativo de Resistencia.

La *Región Encendida* forma parte de la red Mercado de Industrias Creativas Argentinas -MICA-, programa de fortalecimiento de ferias y festivales de todo el país, dependientes del Ministerio de Cultura de la Nación, que busca visibilizar y potenciar un circuito de eventos a través de redes de intercambio y trabajo asociativo. En ese marco se realizaron una feria, muestra de los diseñadores, showcases de artistas seleccionados y capa-



www.chaco.gov.ar

citaciones. Asimismo, se contó con la presencia de invitados especiales de

distintos puntos del país y también de Paraguay y Brasil.

Canción oficial de la Fiesta Nacional del Poncho

En 1967, un decreto del gobierno provincial marcó el inicio de la Fiesta Nacional del Poncho, iniciativa que se convirtió en una de las más importantes credenciales de identidad de Catamarca, cuya tradición textil artesanal, con sus simbólicos ponchos, es reconocida en todo el mundo. Esta génesis también dio lugar a la elección de la canción oficial de la Fiesta, a través del concurso organizado por la Dirección Provincial de Turismo.

Con letra de Kique Sánchez Vera y música de René Vargas Vera, la "Zamba para mi Poncho" obtuvo el primer premio y fue cantada en la ceremonia inaugural, para luego quedar registrada en el disco *Para mi poncho*. El poema de Kique (fallecido el 1 de febrero de 2010) inspiró al periodista, escritor y compositor Vargas Vera para lograr la música cálida y precisa que el fino arte del poncho catamarqueño requería.



Facebook Fiesta Nacional del Poncho

*"Poncho mío, viejo poncho,
mi voz en tus pliegues quiere florecer,
porque fuiste hermano de
mi patria niña,
que entre chuza y canto se
volvió mujer
y hoy sobre mis hombros de
amante labriego,
recoges los besos del amanecer".*

Hoy, luego de cinco décadas, de idas y vueltas en que esta canción se perdió y volvió a rescatarse, René escoge el lapso del quincuagésimo aniversario del festival y de su zamba para decir, a viva voz, que ésta debe interpretarse todos los años como canción oficial, tal como sucede en otros grandes festivales como el de Cosquín o Jesús María.

Fiesta Nacional del Pomelo 2017

Una multitud colmó, del 14 al 16 de julio, el predio del Polideportivo Evita de Laguna Blanca, en el marco de la 35ª edición, donde miles de personas presenciaron los espectáculos musicales, visitaron los stands y por supuesto degustaron los productos típicos de la zona.

Esta fiesta se ha transformado en un verdadero imán para el turismo, el comercio, la industria, la producción y la música, no solo local, sino también de una amplia franja del país y la vecina Paraguay.

Durante los tres días que duró la fiesta, se presentaron La Sole, Mario Bofill, Estrella Tango, Los Hijos de los Barrios, Mario Jazmín, Hermanos Cáceres, Lázaro Caballero Moreno, El



Facebook Fiesta Nacional del Pomelo

Arisco, Hernán Mareco, Tania Torres, Guitarreros, Paola Arias, Quinteto Cinco Esquinas, Orquesta del Maestro Santos Lima, Los Rollers, Inay, Las Voces del Camino, Bruno Sánchez y su

arpa mágica, Pilcomayo, Serenateros y Luna Endiablada, Cuarteto de Nos, Diablos del Orán, Norberto Al K La, Grupo Yasy, Oscar Terán, La Calandria, Festivaleros, Changos y Achalay.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE PERCUSIÓN



Gentileza Andrés Marípe

Con una gran cantidad de sorpresas, exquisitos invitados y numerosos conciertos en distintos lugares del país, tuvo lugar la 15ª edición organizada por la Fundación Cultural Patagonia.

El evento principal, con conciertos, talleres y clases maestras, se desarrolló entre el martes 27 de junio y el sábado 1 de julio en el Auditorio "Ciudad de las Artes", el Centro Musical de Fundación Cultural Patagonia y el Espacio Cultural de la misma entidad, todos en la ciudad de General Roca. Los artistas que participaron fueron los estadounidenses William Moersch, Ted Piltzecker, Frank Cassara, Jim Jacobson y John Wooton; Naoko

Takada (Japón); Dúo Asaf (Colombia); el cubano Jansel Torres; Tulam Dúo (España); el argentino Pablo Laporta; Fernando Vázquez y Jazzimba (Guatemala) y los artistas de Fundación Cultural Patagonia: Grupo de Jazz, Ensemble de Percusión, Grupo de Tango, Ángel Frette, Gela Gelashvili, Mauro Moya y la Orquesta Sinfónica de la Provincia de Río Negro, y alumnos de diferentes edades de la Cátedra de Percusión del Instituto Universitario Patagónico de las Artes -IUPA-.

Además, desde el viernes 9 de junio, el Festival recorrió el país con distintas presentaciones en las ciudades más importantes.

LA CAMERATA BARILOCHE CUMPLE 50 AÑOS

Fue creada en 1967 por iniciativa del Camping Musical de Bariloche, la Fundación Bariloche y la Academia Interamericana de Música de Cámara. Su debut se concretó en el auditorio del Centro Cívico de la ciudad de Bariloche, el 19 de septiembre. Pocos días después, se presentó en la ciudad de Buenos Aires. Su primer director fue Alberto Lysy, a quien sucedieron Rubén González, Elías Khayat y Fernando Hasaj. Ofreció más de mil quinientos conciertos a lo largo de los años a los

más variados públicos, en importantes salas del mundo. De la abundante lista de solistas que la acompañaron pueden mencionarse a Yehudi Menuhin, Mstislav Rostropóvich, Jean-Pierre Rampal, Jean Yves Thibaudet, Ivry Gitlis, Cho-Liang Lin, Sandor Vegh, Shlomo Mintz, Janos Starker, Maxim Vengerov, Frederica von Stade, Karl Richter, Katherine Ciesinski, Antonio Janigro, Vadim Repin, Astor Piazzolla, Gerardo Gandini, Manuel Rego, Ernesto Bitetti, Ljerkó Spiller, Nicolás Chumachen-

co y Martha Argerich, entre otros. Desde 1977, la Camerata Bariloche integra el Centro de Música de Cámara y viene desarrollando, paralelamente a sus conciertos y grabaciones, una intensa actividad de enseñanza y divulgación musical. Seminarios, festivales y conciertos didácticos son testimonios de esa fecunda labor académica en constante expansión. Todo esto le valió recibir el Premio Konex de Platino al Mejor Conjunto de Cámara en 1989 y en 2009.

De Sebastián a Ignacio

El abuelo nació en 1903, el nieto en 1985. Los dos comparten la música. Uno con una trayectoria enorme, el otro construyéndola día a día.

Uno vivió la Argentina pujante, en crecimiento, de grandes artistas como Homero Manzi, Jorge Luis Borges, Cátulo Castillo, Astor Piazzolla; el otro, una Argentina sobreviviente, que trata de reencontrar su identidad a los tumbos.

Pero el hilo conductor entre el abuelo y el nieto, no solo es la música. En esa Argentina floreciente, no veían con buenos ojos que se hubieran incorporado a su orquesta tres músicos afro uruguayos... Eso no amedrentó

al abuelo, todo lo contrario, defendió a sus integrantes, quienes interpretaban los tamboriles a la perfección. La orquesta era tanto un hecho musical como social.

Luego, fue uno de los fundadores de SADAIC, para defender lo que hasta el momento no existía: el derecho del compositor.

El destino quiso que el nieto se dedicara justamente a la percusión, no solamente realizando trabajos como músico sino, también, brindando talleres sociales para niños que habitan en villas o barrios carenciados.

Da talleres en la parroquia de la villa de Ciudad Oculta, junto con otros

músicos.

En ese lugar, enseña a divertirse con la música y, al mismo tiempo, contenerlos. Intenta denodadamente que el *reggaeton* se transforme en milonga y candombe, para que puedan encontrar su identidad. Además, realiza estas tareas sociales en la Fundación Boca Social, debajo de una de las tribunas de la cancha del club de la rivera. Esa rivera que recibía a los inmigrantes que venían a forjar este país, soñando escapar de la guerra y del hambre...

En la rivera en donde llegaron esos intérpretes del tamboril...

Uno es Sebastián, el otro Ignacio. Los dos se apellidan Piana.



Sebastián Piana, el abuelo.



Ignacio Piana, el nieto.

• XVII Encuentro Internacional de Orquestas Juveniles

Con la participación de unas cincuenta orquestas y coros, se realizaron breves conciertos individuales, durante el fin de semana del 14 y 15 de octubre, en la Facultad de Derecho. Además, se ofreció un gran concierto sinfónico-coral conjunto, con dos mil quinientos músicos en escena, acompañados por Gustavo Santaolalla, el lunes 16, en el Luna Park.



facebook Fundecua

• XIII Encuentro de la Canción Infantil Latinoamericana y Caribeña

Se realizó del 6 al 15 de octubre, en quince sedes simultáneas, con referentes de distintos países y de Argentina, el trío Los Musiqueros y el multifacético Luis Pescetti, nominado para los premios Grammy Latinos de este año, entre otros.



CKK.org.ar

ORQUESTA-ESCUELA DE CHASCOMÚS

Propuesta educativa pionera en el país, basada en la práctica orquestal, destinada a niños y jóvenes, de 3 a 25 años, sin conocimientos musicales previos.

La Metodología "Orquesta-Escuela", plasmada por primera vez en Chascomús, se constituye en una herramienta para la formación personal, al mismo tiempo que se proyecta como modelo social en el que se exploran y fortalecen valores, actitudes y experiencias de alto contenido comunitario. El enfoque esencial de este proyecto es promover el desarrollo integral de sus alumnos y, fundamentalmente, colaborar de manera práctica y eficaz con aquellos sectores en situación de vulnerabilidad.

Esta formación musical inició sus actividades con treinta alumnos, hoy cuenta con más de ochocientos (la ciudad de Chascomús tiene 35 mil habitantes) y han pasado por ella, en sus 18 años de vida, más de seis mil alumnos que, en distintas etapas, accedieron a su proceso pedagógico. Actualmente alberga al 8.1 % de la población infanto-juvenil local, que desarrolla sus virtudes a través de la práctica orquestal y coral formándose como ciudadanos, músicos y maestros y encontrando un espacio en el que su formación artística va de la mano con su crecimiento personal y comunitario.

Es referente para el Mozarteum Argentino, el Maestro José Antonio Abreu, "El Sistema" (Venezuela), Programa "Música para Crecer" de CAF



Fuente y fotografías: www.orquesta-escuela.org.ar

(Banco de Desarrollo para América Latina) y, asimismo, de programas musicales específicos de la OEA.

Desde 2005 fue anfitriona en cinco ediciones de "El Festival" de la Funda-

ción Sistema de Orquestas Infantiles y Juveniles de Argentina, donde participan integrantes y referentes de orquestas infantiles y juveniles de las veintitres provincias.

FIESTA NACIONAL Y PROVINCIAL DE LA MIEL

Se realizó entre los días 13 y 15 de octubre, en la ciudad de Azul. En la Plaza San Martín, se presentaron Abel Pintos, el Ballet Folclórico Municipal, Marcos Ramos, Peña Peñi Mapú, Pacho Fuentes y su grupo, Carlos Ramón Fernández y Sonia Vega, Pedro Di Cataldo, Memeros y el cierre, a cargo de Axel.

FESTIVAL INTERNACIONAL MUCHAS MÚSICAS 2017

El Festival anual, organizado por la Escuela Universitaria de Artes de la Universidad Nacional de Quilmes, reúne a destacados músicos nacionales e internacionales de Brasil, Alemania, España, Cuba y Argentina y se desarrolló del 26 al 30 de septiembre en la sede de la UNQ.

V ENCUENTRO INTERNACIONAL DE CLARINETE

En la ciudad de Bahía Blanca, del 17 al 19 de junio, se llevó a cabo el Ciclo de Conciertos organizado por la Asociación Filarmónica local. El evento fue declarado de Interés por el Ministerio de Cultura de la Nación, por el Honorable Senado de la provincia de Buenos Aires y por el Municipio de Bahía Blanca.

algunas *Claves* para enriquecer la música

HOY Pablo Agri

UNA PREGUNTA RECURRENTE



Una de las cosas que más llama la atención de los músicos clásicos (o de otros géneros) es la forma en que se toca el tango... sin respetar la escritura. Cada vez que ven una melodía, les interesa saber cómo y por qué la tocamos de tal o cual manera. Esto se llama fraseo. Pero una de las cosas más llamativas del "fraseo tanguero", si bien parece completamente libre, es que tiene sus reglas. En primer lugar, el contrabajo y/o la mano izquierda del piano, siempre tocan a tempo (sin esperar o adelantar, para acompañar al solista). En segundo lugar, el fraseo debe respetar los cambios armónicos y no quedarse en notas que choquen en la armonía.

Un ejercicio que transmito, y pa-

las notas originales, sin cambiar ni agregar ninguna otra. Y cuidando que la melodía salga lo más ligada y lo menos golpeada posible.

Importante: en la nota que reposamos... ¡no hacer acento!

Luego, hacer otras versiones con distintas ligaduras (en el caso de las cuerdas, también con distintos golpes de arco). Se puede ir mezclando cada una de las versiones antes mencionadas, tratando de no caer en la repetición, para que el fraseo no sea aburrido.

Como sabemos, en los instrumentos de cuerdas podemos jugar con distintas velocidades de *vibrato*. Pero insisto: siempre hay que evitar los acentos (algo que veo habitualmente en los alumnos: el

UN BUEN CONSEJO ES ESTUDIAR CON METRÓNOMO Y, SI ES POSIBLE, CON EL PIANO O CONTRABAJO.

rece que ayuda, es escribir la melodía original (sin agregar apoyaturas ni cambios de notas) y transcribirla varias veces, solo cambiando las notas en donde quedarse. Por ejemplo, escribir la introducción de "El día que me quieras" (en ReM), quedándose en la primera nota (La) y recuperar en las siguientes.

Después, escribir una versión B, quedándose en la segunda (Re)... y así hacer al menos cinco transcripciones diferentes. Siempre solo con

acento con el *vibrato*). Por último, armar una versión que sea de elección del intérprete y que refleje sus sentimientos.

Un buen consejo final es estudiar con metrónomo y, si es posible, con el piano o contrabajo... esto nos va a ayudar a tener la sensación interna de tempo. Lo lindo de la búsqueda de las diferentes formas de tocar una melodía, es que no tiene fin y siempre podemos sorprendernos de los resultados.



Visítanos en nuestra casa virtual:

www.aadim.org.ar

Cuando necesites averiguar algo de nuestra entidad, como por ejemplo:

- Últimas noticias
- Fechas de pago
- Características del derecho que te ampara
- Cómo asociarse
- Actividades programadas en nuestras sedes
- Chequear el catálogo de nuestra **Biblioteca Leopoldo Federico**
- Leer publicaciones *online*

Y también:

- Anunciar tus presentaciones en nuestra **Cartelera**
- Encontrar nuevos intérpretes en nuestra **Guía Musical**

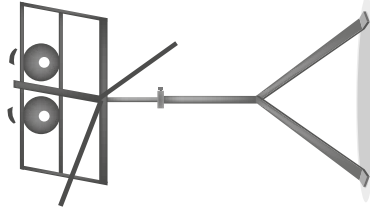
¡No dudes en ingresar!
Te esperamos con esto
y mucho más.

InformAADITos

**HOY,
SOY DISTRAÍDOS
DE
SIEMPRE
★ BAND ★**

¡Hola!, esta banda está
buenísima, pero como el nombre
lo dice, siempre se olvidan
cosas y si no los ayudamos no
pueden tocar. ¡Mucha suerte,
espero que no te pierdas!

¡Hasta la próxima!. **Atrilío**



Los Distraídos de Siempre
darán un show muy especial
pero tienen que llegar
a tiempo.

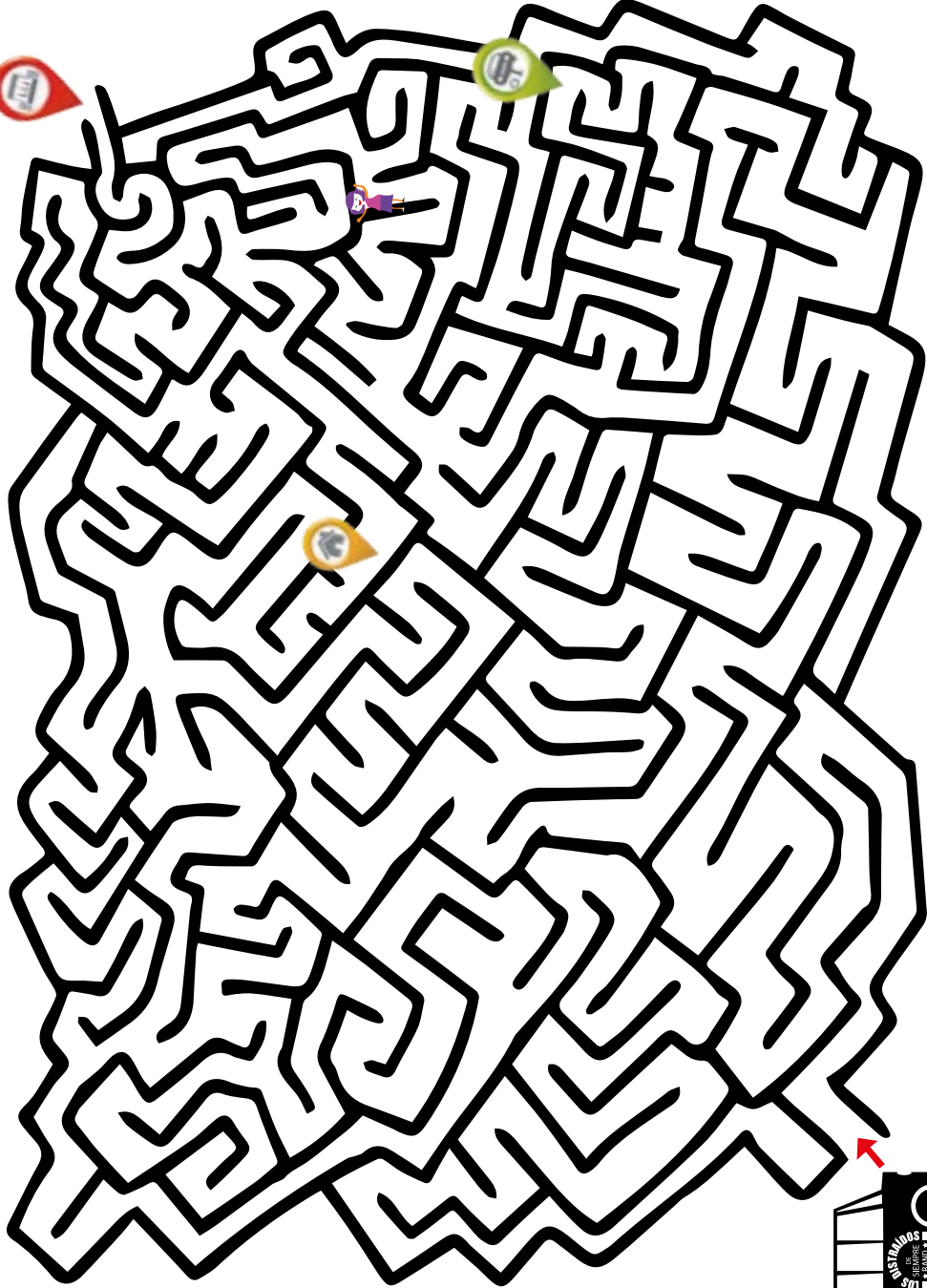
Como se olvidaron de
ponerle una de las ruedas
a su camioneta, primero
deben pasar por el
taller mecánico.

Después tienen que encontrar
a Luly, la vestuarista,
que está perdida.

Y por último pasar a buscar
por su casa a Bob,
el bajista, que se quedó
dormido.

Para llegar al teatro
en horario.

¡Usá un marcador
para trazar un
único camino!



The background is a vibrant green with abstract, flowing lines and several translucent, glowing musical notes. A glass of wine is partially visible on the right side. The text is centered and rendered in a white, elegant serif font.

2018

**Quienes protegen el derecho
de los intérpretes,**

**les desean un gran año a quienes
aman la música**

y la mantienen con vida.

Hoy, más que nunca, debemos unirnos

**para sostener en lo alto nuestra
maravillosa actividad,**

**y así poder brindar paz, alegría,
emoción y placer.**

¡Muchas felicidades!

AADI, en la búsqueda permanente de beneficios para sus Asociados

ASISTENCIA INTEGRAL EN SEGUROS Y SERVICIOS
de David Lora Rodríguez con Ana María

Meridional SEGUROS
Parte de AIG

TUS INSTRUMENTOS SIEMPRE PROTEGIDOS

Amplia cobertura para asegurar
LO QUE MÁS QUERÉS

Incendio Edificio Incendio Contenido Robo e incendio de instrumentos musicales

PRECIO PROMOCIONAL ASOCIADOS de AADI

www.aisys.com.ar
contacto@aisys.com.ar
(011) 4958 0663

AISYS Seguros

OSSN SUPERINTENDENCIA DE SEGUROS DE LA NACION

SI SOS ASOCIADO DE AADI, SOS BIENVENIDO A LOS HOTELES DE LUZ Y FUERZA

Gracias a un reciente Convenio entre la Asociación Argentina de Intérpretes y el Sindicato de Luz y Fuerza, ahora podés alojarte en los confortables hoteles de este gremio.



Sindicato de Luz y Fuerza
Secretaría de Turismo y Recreación

Informes:
aadi@aadim.org.ar

Contactate con los
intérpretes que necesitás

Guía Musical



Encontrá en nuestro
sitio web

www.aadim.org.ar



Para que todos se enteren
de tus presentaciones

Cartelera

VENÍA
CONSULTAR
NUESTRA
BIBLIOTECA

De música,
intérpretes
y ejecutantes



LEOPOLDO
FEDERICO

ASOCIACIÓN ARGENTINA
DE INTÉRPRETES



ASOCIACIÓN
ARGENTINA
DE INTÉRPRETES

Viamonte 1665 - C1055ABE
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Líneas rotativas: (54-11) 4813-9717
Fax: 4812-3286
aadi@aadim.org.ar
www.aadim.org.ar